Afeitadora corporal masculina
Body shaver for men
Rasoir corporel masculin
Máquina de cortar pêlos para homem
Männer-Körperrasierer
Rasoio maschile per il corpo
Scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones
Ξυριστική μηχανή για άντρες
Мужская бритва для тела
ماآينة الحلاقة للرجال
Test-borotva férfiak részére
Erkek beden tıraş makinesi
Мъжка самобръсначка за тяло

Fighter

Cód. 30122

E MODO DE EMPLEO
GB OPERATING INSTRUCTIONS
F MODE D'EMPLOI
P MODO DE EMPRÊGO
D GEBRAUCHSANLEITUNG
I ISTRUZIONI
NL GEBRUIKSAANWIJZING
GR ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
RU ИНСТРУКЦИИ
AR طريقة الاستعمال
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
TR KULLANMA ŞEKLI
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

PALSON®

1 Accesorio de afeitado con doble cuchilla (recta y curvada).
2 Interruptor de encendido/apagado.
3 Base de recarga con indicador luminoso.
4 Adaptador.
5 2 Peines.
6 Cepillo de limpieza.

1 Double bladed (straight and curved) shaving accessory
2 On/off switch.
3 Recharging base with indicator light.
4 Adaptor.
5 2 combs.
6 Cleaning brush.

1 Accessoire de rasage équipé d'une double lame (droite et recourbée).
2 Interrupteur marche/arrêt.
3 Socle de recharge équipé d'un témoin lumineux.
4 Adaptateur.
5 2 Peignes.
6 Brosse de nettoyage.

1 Acessório de corte de pêlos com lâmina dupla (recta e curvada).
2 Interruptor de ligar/desligar.
3 Base de recarga com indicador luminoso.
4 Adaptador.
5 2 Pentes.
6 Escova de limpeza.

1 Rasierapparat mit doppelter Klinge (gerade und gebogene Rasierklinge).
2 Ein-/Ausschalter.
3 Ladestation mit Leuchtanzeige.
4 Adapter.
5 2 Kämme.
6 Reinigungsbürste.

1 Accessorio di rasatura a doppia lama (diritta e curva).
2 Interruttore di accensione/spegnimento.
3 Base di ricarica con spia luminosa.
4 Adattatore.
5 2 Pettini.
6 Spazzolino per la pulizia.

1 Hulpstuk voor scheren met dubbel mesje (recht en gebogen).
2 Aan/uit- schakelaar.
3 Laadeenheid met controlelampje.
4 Adapter.
5 2 kammen.
6 Reinigingsborsteltje.

1 Εξάρτημα ξυρίσματος με διπλό ξυράφι (ευθυγραμμισμένο και καμπυλωτό)
2 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
3 Φορτιστής με φωτεινή ένδειξη.
4 Προσαρμογέας.
5 2 χτένια.
6 Βούρτσα καθαρισμού.

1 Бреющая головка с двойным лезвием (прямым и изогнутым).
2 Переключатель включения/выключения.
3 База для зарядки со светящимся индикатором.
4 Зарядное устройство.
5 2 насадки-гребешка.
6 Щеточка для чистки.

1 ملحقات الحلاقة بسكين مزدوج (مستقيم ومنحني).
2 زر الإغلاق / الفتح.
3 قاعدة إعادة الشحن بمؤشر منير.
4 وصلة
5 2 مشط
6 فرشاة التنظيف

1 Borotva kiegészítő dupla késsel ellátva (egyenes és hajlított).
2 Be és kikapcsoló gomb.
3 Fényjelzéssel ellátott töltő.
4 Adapter.
5 2 db fésű.
6 Tisztító kefe.

1 Çift bıçaklı tıraş makinesi aksesuarı (düz ve eğimli).
2 Açma/kapama anahtarı.
3 Aydınlatmalı göstergeli şarj altlığı.
4 Adaptör.
5 2 Tarak.
6 Temizleme fırçası.

1 Накрайник за бръснене с двойно ножче (право и огънато).
2 Бутон за включване/изключване.
3 Стойка за зареждане със светлинен индикатор.
4 Адаптер.
5 2 гребена.
6 Четка за почистване.

E ESPAÑOL 4
GB ENGLISH 8
F FRANÇAIS 12
P PORTUGUÊS 16
D DEUTSCH 20
I ITALIANO 24
NL NEDERLANDS 28
GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ 32
RU РУССКИЙ 36
AR اللغة العربية 43
HU MAGYAR 44
TR TÜRKÇE 48
BG БЪЛГАРСКИ 52

Adecuado para uso en el baño o la ducha.

Suitable for use in the bath or shower.

Apte pour un usage dans la salle de bain ou sous la douche.

Adequada para uso no banho ou no duche.

In Bad und Dusche verwendbar

Adatto all'uso nella vasca da bagno o sotto la doccia.

Geschikt voor gebruik in het bad en in de douche.

Κατάλληλο για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους.

Бритва пригодна для использования в ванной или душе.

مناسبة للاستخدام في حوض الاستحمام أو أسفل الدش

Használható a fürdőszobában illetve a zuhanyozóban.

Banyoda ya da duşta kullanım için uyarlanmıştır.

Може да се ползва в банята или под душа.

E

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva afeitadora corporal masculina FIGHTER de PALSON.

Acerca de estas instrucciones

Debe leer la información de seguridad y utilizar el producto únicamente tal y como se describe en estas instrucciones con el fin de evitar que se produzcan daños o lesiones fortuitas. Conserve estas instrucciones para futuras consultas. Si entrega este producto a otra persona, entréguele también estas instrucciones.

La palabra PELIGRO advierte de posibles lesiones graves y peligro de muerte.

La palabra ADVERTENCIA advierte de posibles daños materiales graves.

La palabra CUIDADO advierte de lesiones o daños leves.

La lámina de corte de la afeitadora accionada por resorte, junto con el acabado en aluminio, proporcionan un cuidado especial a su piel.

El dispositivo está accionado por un motor de alto rendimiento.

Gracias a su elevada clasificación de protección (IPX4), la afeitadora también puede utilizarse en la ducha.

Estas instrucciones le permitirán familiarizarse con la afeitadora corporal masculina y simplificar su manejo.

Es esencial que siga la información de seguridad con el fin de prevenir accidentes, lesiones y daños materiales.

Conserve las instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

Uso previsto

La afeitadora corporal está aprobada únicamente para uso privado y no con fines comerciales.

El dispositivo está diseñado para cortar pelo natural y debe utilizarse únicamente con pelo humano.

La garantía quedará invalidada si el dispositivo se utiliza para cualquier otro fin.

Instrucciones de seguridad

Respete las siguientes instrucciones con el fin de prevenir descargas eléctricas y/o incendios que pongan en peligro su vida:

- Nunca sumerja la base de recarga o el adaptador en agua y/o en cualquier otro líquido.
- Cuando extraiga el adaptador, agárrelo por la carcasa y no por el cable.
- Cuando enchufe o desenchufe el cable en la toma de corriente, no lo sujete nunca con las manos húmedas.
- La instalación de un dispositivo de protección contra cortocircuitos de pérdida a tierra en el hogar con una corriente de desconexión nominal no superior a 30 mA ofrece una protección adicional frente a descargas eléctricas. Dicha instalación deberá ser llevada a cabo únicamente por un técnico especialista.
- Conecte el adaptador a una toma de 230-240V con toma de tierra.

- Con el fin de evitar un aumento de la temperatura no aceptable, no cubra el adaptador.
- Compruebe periódicamente la base de recarga, el adaptador y la afeitadora corporal masculina con el fin de detectar cualquier defecto mecánico.
- Mantenga la base de recarga, la afeitadora corporal masculina y el adaptador fuera del alcance de los niños ya que estos no siempre pueden percibir los posibles peligros.
- Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por un técnico cualificado o por su servicio técnico autorizado.
- No intente nunca reparar un dispositivo defectuoso usted mismo.
- Evite que el cable quede atrapado entre las puertas de un armario o que esté apoyado sobre superficies calientes, de lo contrario, puede resultar dañado el aislamiento del cable. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.

Respete las siguientes instrucciones con el fin de evitar lesiones:

- Los accesorios de corte están muy afilados. No utilice el dispositivo con un accesorio o un cabezal de corte defectuoso, de lo contrario, existe el riesgo de que se produzcan lesiones.
- No utilice el dispositivo sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras del sol o ampollas.
- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente que coincida con los datos de la etiqueta que encontrará en la base de recarga.
- No someta la afeitadora corporal masculina a temperaturas inferiores a –10 ° o superiores a +40 °C.
- Limpie el dispositivo después de cada uso.
- Seque correctamente el dispositivo antes de volverlo a colocar en la base de recarga.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que no posean la experiencia o conocimiento suficientes, a menos que lo hagan bajo la supervisión de otra persona responsable de la seguridad o de que reciban instrucciones de dicha persona acerca de cómo utilizar el dispositivo.

Antes de utilizar el dispositivo

- No toque nunca con las manos húmedas la base de recarga ni el adaptador eléctrico cuando estén conectadas a la red (proceso de recarga).
  ¡CUIDADO! No coloque la afeitadora húmeda en la base de recarga.
- Esta afeitadora corporal masculina únicamente puede utilizarse con la batería y no conectada directamente a la corriente.

Recarga de la batería:

- Cargue el dispositivo durante al menos 12 horas antes de utilizarlo por primera vez.
- Coloque el dispositivo sobre la base de recarga; los puntos de contacto de la parte trasera del dispositivo deben tocar los contactos de la base de recarga.
- Conecte el cable del adaptador eléctrico a la base de recarga.

E

- Conecte el adaptador a la toma del enchufe con contacto a tierra (230-240V).
- El indicador luminoso de carga se enciende de color rojo e indica que se está llevando a cabo la recarga.
- El dispositivo tiene una autonomía de aproximadamente 45 minutos.

Con el fin de prolongar la vida útil de la batería, recárguela únicamente cuando esté totalmente descargada.

Funcionamiento

¡CUIDADO! No utilice el dispositivo con las piezas o los accesorios de corte dañados.
La afeitadora corporal masculina resulta apta para su uso en la ducha (clase de protección IPX4).
La función Wet & Dry facilita el afeitado en pieles húmedas y secas.
Encendido:

- Coja la afeitadora corporal masculina de la base de recarga una vez cargada.
- Pulse el interruptor de encendido/apagado.

Instrucciones de afeitado:

¡CUIDADO! Riesgo de irritación de la piel y rotura de la lámina de corte.
No presione el dispositivo con fuerza sobre la piel.
Apto para un afeitado apurado de pelo ya rebajado o también para repasar lugares de la piel de difícil acceso. Obtenga un corte eficaz afeitando los restos de bello en la dirección contraria al crecimiento del pelo.
Guíe este accesorio formando ángulos rectos y realizando movimientos circulares sobre la superficie de la piel. Presione el cabezal de corte suavemente sobre la piel.

Cuchilla de corte:

Accesorio de corte recto: Afeitado de zonas amplias y suaves de la piel (brazos, piernas).
Accesorio de corte curvado: Afeitado de superficies curvadas de la piel como, por ejemplo, las axilas.

Accesorios cortapelo:

Puede utilizar puntualmente su afeitadora como cortapelos, utilizando los peines accesorios suministrados.
Guíe la afeitadora corporal masculina lentamente a través del pelo.
Sujete el aparato de tal modo que el accesorio de peine quede lo más plano posible. Realice siempre el corte desde la nuca en dirección a la parte superior de la cabeza o desde la frente o sien hacia el centro de la cabeza. Corte siempre pequeñas zonas.

Limpieza y mantenimiento

Advertencia: Separar la parte portátil del cable de alimentación antes de limpiarlo con agua.
Una limpieza después de cada uso garantiza un mejor rendimiento y, por consiguiente, un mejor afeitado.

El cepillo de limpieza adjunto permite retirar todos los restos de pelo de los accesorios y del soporte.
La carcasa y los accesorios de la afeitadora corporal masculina pueden limpiarse con un trapo suave húmedo. Los peines pueden lavarse.
No utilice agentes desengrasantes.
Mantenga el dispositivo en lugar seco fuera del alcance de los niños.
Las partes no lavables deben instalarse de manera que no puedan caer en agua.

Protección medioambiental / Eliminación

¡IMPORTANTE! Proteja el medio ambiente.
Elimine el dispositivo y el material de embalaje únicamente en los puntos de recogida especificados. Siga los requisitos regionales y nacionales relativos a la separación de materiales, recogida de residuos y depósitos de materiales reciclables.

- No elimine el aparato junto con la basura doméstica.
- De acuerdo con la directiva 2002/96/CE, el aparato debe llevarse a un sistema de eliminación aprobado al final de su vida útil. En dicho sistema, se procede a reciclar los materiales reciclables que contiene el dispositivo con el fin de prevenir la contaminación del medio ambiente.
- El embalaje puede reciclarse. Elimine el embalaje en un sistema de recogida dispuesto a tales efectos.

Para obtener información más detallada, póngase en contacto con su administración local o con la empresa de eliminación de residuos más cercana.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

GB

Our products are developed to the highest standards of quality, functioning and design. We hope you enjoy your new PALSON FIGHTER body shaver for men.

About these instructions

Read the safety information and only use the product as described in these instructions so as to avoid any accidental harm or injury. Keep these instructions for future use. If you give this shaver to another person you must also give him/her these instructions.
The word DANGER warns of possible serious injury and risk of death.
The word WARNING warns of possible serious injury or harm..
The word BE CAREFUL warns of possible minor injury or harm.

The shaver's spring operated foil, with its aluminium finish, provides special care for your skin.
The device is operated by a high performance motor.
Thanks to its high protection classification (IPX4), the shaver can also be used in the shower.
These instructions will enable you to familiarise yourself with the body shaver for men and make its use simple.
It is essential that you follow the safety information to prevent accidents, injury or material harm.
Keep the instructions in a safe place for future reference.

Intended use

The body shaver is approved only for personal use and not for commercial purposes.
The device is intended for cutting natural hair and must only be used on human hair.
The guarantee will be invalidated if it is used for any other purpose.

Safety instructions

Observe the following instructions in order to prevent electric shock and/or fire which could endanger your life:

- Never submerge the recharger base or the adaptor in water and/or any other liquid.
- When removing the adaptor, pull it by its body and not by the cable.
- Never plug the cable into the wall socket or unplug it with wet hands.
- The installation of a 30mA circuit breaker in the home offers further protection against electric shock. Such installation must only be carried out by a specialist technician.
- Connect the adaptor to a 230-240 volt earthed socket.
- To avoid an unacceptable increase in temperature, do not cover the adaptor.
- Check the recharger base, the adaptor and the body shaver periodically to detect any mechanical defect.
- Keep the recharger base, the adaptor and the body shaver beyond the reach of children as they do not always understand the possible dangers.
- Repairs must only be carried out by a qualified technician or by an authorised technical service agent.
- Never try to repair a defective appliance yourself.

- Avoid the cable becoming trapped in cupboard doors or being placed on hot surfaces, as this may result in damage to the cable's insulation. Danger of electric shock!
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his authorised technical agent or by a qualified technician, so as to avoid any risk.

Follow the instructions below to avoid injury:

- The cutting accessories are very sharp. Do not use the shaver with a defective accessory or cutting head, because if you do so there is a risk of injury.
- Do not use the shaver on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- Only connect the device to a wall socket that complies with the information given on the product label that you will find on the base of the recharger.
- Do not subject the shaver to temperatures of below –10 ° or above +40 °C.
- Clean the device after each use.
- Dry the shaver properly before putting it back in the recharger base.
- This appliance is not intended for use by people (including children) whose physical, sensorial or mental state prevents them from using it safely or who lack the necessary experience or knowledge, unless they do so under the supervision of another person responsible for their safety or if they are given instructions from such a person regarding how to use the appliance.

Before using the appliance

- Never touch the base of the recharger or the electric adaptor with wet hands when they are connected to the mains supply (i.e when in the process of recharging).
  BE CAREFUL! If the shaver is wet do not place it on the recharger base.
- This men's body shaver can only be used with the battery and cannot be connected directly to the mains power supply.

Recharging the battery

- Charge the shaver for at least 12 hours before using it for the first time.
- Place the shaver on the recharger base. The contact points at the rear of the shaver must touch the contacts on the recharger base.
- Connect the electric adaptor cable to the recharger base.
- Connect the adaptor to an earthed mains power socket (230-240V).
- The indicator light will light up red and indicates that the shaver is charging.
- The shaver can operate by battery for approximately 45 minutes.

To prolong the life of the battery, only recharge it when it is totally discharged.

Operation

BE CAREFUL! Do not use the shaver with components or cutting accessories that are damaged.
The body shaver for men is suitable for use in the shower (protection classification IPX4).
The Wet & Dry function enables wet or dry skin to be shaved.

GB

To switch the shaver on:

- Take the body shaver for men off the recharger base once it has recharged.
- Press the on/off switch.

Shaving instructions:

BE CAREFUL! There is a risk of skin irritation and of breaking the shaver foil.
Do not press the shaver too hard against your skin.
Suitable for giving a close shave to hair that has already been shortened or it can also be used to go over areas again that are difficult to access. Obtain an efficient cut by shaving the remains of hair in the opposite direction to that in which the hair grows.
Hold the shaver at right angles to the skin and make a circular movement with it. Press the cutting head gently against the skin.

The cutting blade:

Straight cutting accessory: for shaving large, soft areas of skin (arms, legs)
Curved cutting accessory: for shaving curved areas of skin, such as the armpits.

Haircut accessories:

You can use your shaver occasionally to give yourself a haircut, using the comb accessories supplied.
Move the men's body shaver gently through the hair.
Hold the appliance in such a way that the comb accessory is as flat as possible. Always cut the hair from the nape of the neck in the direction of the top of the head or from the brow towards the centre of the head. Always cut small areas.

Cleaning and maintenance

Warning: before cleaning the device, remove the power cable.
Cleaning after every use guarantees a better performance and therefore a better shave.
The cleaning brush supplied allows you to remove all the hair left behind in the accessories and support.
The body and the body shaver accessories can be cleaned with a soft damp cloth. The combs can be washed.
Do not use degreasing agents.
Keep the device in a cool, dry place out of the reach of children.
The non-washable parts must be attached in a way that prevents them from falling into water.

Environmental protection / Disposal

IMPORTANT! Protect the environment.
Dispose of the device and the packaging material only at collection points specifically for this purpose. Follow regional and national requirements relating to the separation of materials, collection of waste and recycling collection containers.

- Do not dispose of the device with domestic waste.
- In accordance with Directive 2002/96/EC, at the end of its useful life the device must have an approved disposal system. In such a system, recyclable material in the device is recycled in order to avoid polluting the environment.
- The packaging can be recycled. Dispose of the packaging in a collection system intended for this purpose.

For more detailed information, get in touch with your local council or your nearest waste disposal company.

Thank you for putting your trust in one of our products.

F

Nos produits sont développés pour répondre aux standards les plus stricts en matière de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous profiterez de votre nouveau rasoir corporel masculin FIGHTER de PALSON.

À propos de ces instructions

Lisez attentivement les informations concernant la sécurité et utilisez le produit aux fins pour lesquelles il a été conçu, afin d'écarter tout risque de blessure et d'éviter d'abîmer l'appareil. Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter dans le futur. Si vous prêtez ou donnez cet appareil à une tierce personne, fournissez-lui également ces instructions d'utilisation.
Le mot DANGER met en garde contre de possibles blessures graves et un danger de mort.
Le mot AVERTISSEMENT met en garde contre de possibles dangers matériels graves.
Le mot ATTENTION met en garde contre des blessures et des lésions légères.

La lame de coupe du rasoir est actionnée par un ressort, à côté de la finition en aluminium et garantit une protection spéciale de votre peau.
Le dispositif est actionné par un moteur de haut rendement.
Grâce à son classement de protection élevée (IPX4), le rasoir peut s'utiliser sous la douche.
Ces instructions vous permettront de vous familiariser avec le rasoir corporel masculin et vous apprendront à le manipuler.
Respectez toutes les instructions de sécurité, afin d'écarter tout risque d'accidents, de blessures et de dommages matériels.
Conservez les instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter dans le futur.

Usage prévu

Le rasoir corporel est conçu pour un usage privé et non pour un usage commercial.
Le dispositif est conçu pour couper des cheveux et des poils humains.
La garantie ne prendra pas effet si le dispositif s'utilise à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu.

Instructions de sécurité

Respectez les instructions suivantes afin d'écarter tout risque d'électrocution et/ou incendies qui mette votre vie en danger :

- Ne plongez jamais le socle de recharge ou l'adaptateur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Lorsque vous retirez l'adaptateur, attrapez-le par la carcasse et non par le câble.
- Lorsque vous branchez ou débranchez le câble du secteur, ne le touchez jamais avec les mains mouillées.
- L'installation d'un dispositif de protection contre les courts-circuits de perte à la terre dans l'habitation avec un courant de déconnexion nominale qui ne dépasse pas 30 mA offre une protection additionnelle contre les électrocutions. Cette installation devra être réalisée par un technicien qualifié.
- Branchez l'adaptateur à une prise de 230-240V avec une prise à la terre.

- Ne couvrez pas l'appareil afin d'éviter une augmentation de la température hors norme.
- Vérifiez régulièrement le socle de recharge, l'adaptateur et le rasoir corporel masculin afin de détecter une quelconque anomalie mécanique.
- Rangez le socle de recharge, le rasoir corporel masculin et l'adaptateur hors de portée des enfants, lesquels ne sont pas toujours conscients du danger.
- Les réparations devront être réalisées par un technicien qualifié ou par le service technique agréé.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un dispositif défectueux.
- Évitez que le câble reste coincé entre les portes d'un placard ou qu'il soit au contact de surfaces chaudes, car l'isolement du câble peut s'abîmer. Danger d'électrocution !
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, son service après-vente agréé ou par un technicien qualifié afin d'écarter tout danger.

Respectez les instructions suivantes afin d'écarter tout risque de blessures :

- Les accessoires de coupe de l'appareil sont très aiguisés. N'utilisez pas le dispositif avec un accessoire ou une tête de coupe défectueux pour écarter tout risque de blessures.
- N'utilisez pas le dispositif sur des blessures ouvertes, des brûlures de soleil ou des ampoules.
- Branchez le dispositif sur une prise de courant qui coïncide avec les données de l'étiquette qui se trouve sur le socle de recharge.
- N'exposez pas le rasoir corporel masculin à des températures inférieures à -10° ou supérieures à + 40° C.
- Nettoyez le dispositif après chaque utilisation.
- Séchez correctement le dispositif avant de le replacer sur son socle de recharge.
- Ce dispositif n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Avant d'utiliser le dispositif

- Ne touchez jamais le socle de recharge ni l'adaptateur avec les mains mouillés, lorsqu'ils sont branchés au secteur (processus de recharge).
  ATTENTION ! Ne placez jamais le rasoir humide sur son socle de recharge.
- Ce rasoir corporel masculin s'utilise uniquement avec la batterie et non branché directement au secteur.

Recharge de la batterie :

- Chargez le dispositif pendant au moins 12 heures avant la première utilisation.
- Placez le dispositif sur son socle de recharge ; les points de contact de la partie arrière du dispositif doivent toucher les contacts de la base de recharge.
- Branchez le câble de l'adaptateur électrique au socle de recharge.

F

- Branchez l'adaptateur à la prise à la terre (230-240V).
- Le témoin lumineux de charge s'allume en rouge et indique que l'appareil charge.
- Le dispositif a une autonomie d'environ 45 minutes.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, rechargez-la uniquement lorsque celle-ci est complètement déchargée.

Fonctionnement

ATTENTION ! N'utilisez pas le dispositif si les pièces ou les accessoires de coupes sont abîmés.
Le rasoir corporel masculin peut s'utiliser sous la douche (classe de protection IPX4).
La fonction Wet & Dry facilite le rasage des Meaux humides et sèches.
Allumage :

- Prenez le rasoir corporel masculin du socle de recharge lorsque celui-ci est chargé.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.

Conseils d'utilisation pour le rasage :

ATTENTION ! Risque d'irritation de la peau et de rupture de la lame de coupe.
N'appuyez pas trop fort sur la peau avec le dispositif.
Apte pour un rasage précis des cheveux courts ou pour passer dans les endroits difficiles d'accès. Obtenez une coupe efficace en rasant les poils dans le sens contraire à la pousse.
Passez cet accessoires en formant des angles droits et en réalisant des mouvements circulaires sur la surface de la peau. Appuyez doucement la tête de coupe sur la peau.

Lame de découpe :

Accessoire de coupe droit : Rasage de grandes zones et douces de la peau (bras, jambes).
Accessoire de coupe droite : Rasage de surfaces recourbées de la peau comme par exemple les aisselles.

Accessoires coupe-poil :

Vous pouvez utiliser régulièrement votre rasoir pour couper les poils, en utilisant les peignes accessoires fournis.
Passez le rasoir corporel masculin lentement sur les poils.
Maintenez l'appareil de façon à ce que l'accessoire du peigne soit le plus à plat possible. Réalisez toujours la coupe depuis la nuque en direction de la partie supérieure de la tête ou depuis le front ou de la tempe jusqu'au milieu de la tête. Coupez toujours sur de petites zones.

Nettoyage et rangement

Avertissement : Séparez la partie portable du câble d'alimentation avant de le nettoyer avec de l'eau.
Un nettoyage de l'appareil après chaque utilisation garantit un meilleur rendement de celui-ci et par conséquent un meilleur rasage.

La brosse de nettoyage fournie avec l'appareil permet de retirer tous les restes de poils des accessoires et du support.
Vous pouvez nettoyer la carcasse et les accessoires du rasoir corporel masculin avec un chiffon doux humide. Les peignes peuvent se laver.
N'utilisez pas d'agents dégraissants.
Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
Les parties non lavables doivent être installées de façon à ce qu'elle ne puisse pas tomber dans l'eau.

Protection environnementale / Élimination

IMPORTANT ! Protégez l'environnement.
Éliminez le dispositif et les matériaux d'emballage dans les containeurs municipaux prévus à cet effet. Respectez directives régionales et nationales relatives au recyclage de matériaux, ramassage des résidus et dépôt de matériaux recyclables.

- N'abandonnez pas cet appareil à côté des ordures ménagères.
- Conformément à la directive 2002/96/CE, l'appareil doit être déposé dans un centre d'élimination agréé à la fin de sa durée de vie. Ledit centre recyclera les matériaux que contient ce dispositif afin de lutter contre la contamination de l'environnement.
- L'emballage peut être recyclé. Déposez l'emballage dans un centre de ramassage prévu à cet effet.

Pour obtenir plus d'information, veuillez contacter votre administration locale ou l'entreprise de recyclage de déchets la plus proche de votre domicile.

Nous vous remercions de votre confiance, pour avoir choisi l'un de nos produits.

P

Os nossos produtos foram desenvolvidos para atingirem os mais altos níveis de qualidade, funcionalidade e concepção. Esperamos que desfrute da sua nova máquina de cortar pêlos para homem FIGHTER da PALSON.

Acerca destas instruções

Deve ler as informações de segurança e só deve utilizar o produto tal como se descreve nestas instruções tendo em vista evitar que se verifiquem danos ou lesões fortuitas. Conserve estas instruções para consultas futuras. Se entregar este produto a outra pessoa, entregue-lhe também estas instruções.

A palavra PERIGO adverte para eventuais lesões graves e perigo de morte.

A palavra ADVERTÊNCIA adverte para eventuais danos materiais graves.

A palavra CUIDADO adverte para lesões ou danos leves.

A lâmina de corte da máquina de cortar pêlos accionada por mola, juntamente com o acabamento em alumínio, proporcionam um cuidado especial à sua pele.

O dispositivo é accionado por um motor de alto rendimento.

Graças à sua alta classificação de protecção (IPX4), a máquina de cortar pêlos também pode ser utilizada no duche.

Estas instruções permitirão que se familiarize com a máquina de cortar pêlos para homem e simplificam o seu manuseamento.

É essencial que siga as informações de segurança tendo em vista evitar acidentes, lesões e danos materiais.

Guarde as instruções em local seguro para consultas futuras.

Uso previsto

A máquina de cortar pêlos só foi aprovada para uso privado e não para fins comerciais.

O dispositivo foi concebido para cortar cabelo natural e só deve ser utilizado para cabelo humano.

A garantia perderá a validade se o dispositivo for utilizado para qualquer outro fim.

Instruções de segurança

Respeite as instruções seguintes para evitar descargas eléctricas e/ou incêndios que possam pôr em perigo a sua vida:

- Nunca submirja a base de recarga ou o adaptador em água e/ou em qualquer outro líquido.
- Quando retirar o adaptador, pegue nele pela carcaça e não pelo cabo.
- Quando inserir ou retirar a ficha do cabo da tomada de corrente, nunca pegue nela com as mãos húmidas.
- A instalação de um dispositivo de protecção contra curto-circuitos de perda de ligação à terra no lar com uma corrente de desconexão nominal não superior a 30 mA oferece uma protecção adicional contra descargas eléctricas. Tal instalação só deverá ser efectuada por um técnico especialista.

- Conecte o adaptador a uma tomada de 230-240V com ligação à terra.
- Tendo em vista evitar um aumento inaceitável da temperatura, não cubra o adaptador.
- Verifique periodicamente a base de recarga, o adaptador e a máquina de cortar pêlos para homem, tendo em vista detectar qualquer defeito mecânico.
- Mantenha a base de recarga, a máquina de cortar pêlos para homem e o adaptador fora do alcance das crianças dado que estas nem sempre se podem aperceber dos eventuais perigos.
- As reparações só deverão ser efectuadas por um técnico qualificado ou pelo seu serviço técnico autorizado.
- Nunca tente reparar um dispositivo defeituoso você mesmo.
- Evite que o cabo fique entalado entre as portas de armários ou que fique pousado sobre superfícies quentes; caso contrário, o isolamento do cabo pode ficar danificado. Perigo de descarga eléctrica!
- Se o cabo de corrente estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço técnico autorizado ou por um técnico qualificado, tendo em vista evitar perigos.

Respeite as instruções seguintes tendo em vista evitar lesões:

- Os acessórios de corte estão muito afiados. Não utilize o dispositivo com acessórios ou cabeçais de corte defeituosos; caso contrário, há o risco de se verificarem lesões.
- Não utilize o dispositivo sobre feridas abertas, cortes, queimaduras do sol ou bolhas.
- Só deve conectar o dispositivo a uma tomada de corrente que coincida com os dados da etiqueta que encontrará na base de recarga.
- Não submeta a máquina de cortar pêlos para homem a temperaturas inferiores a –10 ° ou superiores a +40 °C.
- Limpe o dispositivo depois de cada uso.
- Seque correctamente o dispositivo antes de o voltar a colocar na base de recarga.
- Este dispositivo não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais deficientes ou que não tenham a experiência ou conhecimento suficientes, salvo se o fizerem sob a supervisão de outra pessoa responsável pela segurança ou se receberem instruções de tal pessoa acerca da forma de utilização do dispositivo.

Antes de utilizar o dispositivo

- Nunca toque com as mãos húmidas na base de recarga nem no adaptador eléctrico quando estiverem conectados à rede (processo de recarga).
  CUIDADO! Não coloque a máquina de cortar pêlos húmida na base de recarga.
- Esta máquina de cortar pêlos para homem só pode ser utilizada com a bateria e não conectada directamente à corrente.

P

Recarga da bateria:

- Carregue o dispositivo durante pelo menos 12 horas antes de o utilizar pela primeira vez.
- Coloque o dispositivo sobre a base de recarga; os pontos de contacto da parte traseira do dispositivo devem tocar nos contactos da base de recarga.
- Conecte o cabo do adaptador eléctrico à base de recarga.
- Conecte o adaptador à tomada de corrente com ligação à terra (230-240V).
- O indicador luminoso de carga acende-se em cor vermelha e indica que a recarga está a ser efectuada.
- O dispositivo tem uma autonomia de cerca de 45 minutos.

Tendo em vista prolongar a vida útil da bateria, só a deve recarregar quando ela estiver totalmente descarregada.

Funcionamento

CUIDADO! Não utilize o dispositivo com as peças ou os acessórios de corte danificados.
A máquina de cortar pêlos para homem está preparada para uso no duche (classe de protecção IPX4).
A função Wet & Dry facilita o corte em peles húmidas e secas.

Ligação:

- Pegue na máquina de cortar pêlos para homem na base de recarga depois de ela estar carregada.
- Pressione o interruptor de ligar/desligar.

Instruções para o corte dos pêlos:

CUIDADO! Risco de irritação da pele e ruptura da lâmina de corte.
Não pressione o dispositivo com força sobre a pele.
Preparado para um corte preciso dos pêlos já rebaixados ou também para passar em lugares da pele de acesso difícil. Obtenha um corte eficaz cortando os restos de pelo na direcção contrária à do crescimento do pêlo.
Guie este acessório formando ângulos rectos e efectuando movimentos circulares sobre a superfície da pele. Pressione o cabeçal de corte suavemente sobre a pele.

Lâmina de corte:

Acessório de corte recto: Corte de pêlos em zonas amplas e suaves da pele (braços, pernas).
Acessório de corte curvado: Corte de pêlos em superfícies curvas da pele como, por exemplo, as axilas.

Acessórios de corte de cabelo:

Pode utilizar pontualmente a máquina de cortar pêlos como máquina de cortar cabelo, utilizando os pentes acessórios fornecidos.
Guie a máquina de cortar pêlos para homem lentamente através do cabelo.

Segure o aparelho de tal modo que o acessório de pente fique o mais plano possível. Efectue sempre o corte a partir da nuca em direcção à parte superior da cabeça ou a partir da testa ou têmporas para o centro da cabeça. Corte sempre zonas de tamanho reduzido.

Limpeza e manutenção

Advertência: Separe a parte portátil do cabo de alimentação antes de o limpar com água.
Uma limpeza depois de cada uso garante um melhor rendimento e, por conseguinte, um melhor corte.
O escova de limpeza anexa permite a remoção de todos os restos de pêlos dos acessórios e do suporte.
A carcaça e os acessórios da máquina de cortar pêlos para homem podem-se limpar com um pano macio húmido. Os pentes podem ser lavados.
Não utilize agentes desengordurantes.
Mantenha o dispositivo num local seco, fora do alcance das crianças.
As partes não laváveis devem ser instaladas de forma que não possam cair na água.

Protecção ambiental/Eliminação

IMPORTANTE! Proteja o meio ambiente.
Só deve eliminar o dispositivo e o material de embalagem nos pontos de recolha especificados.
Siga os requisitos regionais e nacionais relativos à eliminação de materiais, recolha de resíduos e depósitos de materiais recicláveis.

- Não elimine o aparelho juntamente com o lixo doméstico.
- De acordo com a directiva 2002/96/CE, o aparelho deve ser levado para um sistema de eliminação aprovado no fim da sua vida útil. Em tal sistema, procede-se à reciclagem dos materiais recicláveis que o dispositivo contém, tendo em vista evitar a contaminação do meio ambiente.
- A embalagem pode ser reciclada. Elimine a embalagem num sistema de recolha disponibilizado para esse efeito.

Para obter informações mais detalhadas, entre em contacto com a sua administração local ou com a empresa de eliminação de resíduos mais próxima.

Obrigado por ter demonstrado a sua confiança escolhendo um dos nossos produtos.

D

Unsere Produktentwicklung entspricht den höchsten Normen in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Design. Wir hoffen, dass der neue Männer-Körperrasierer FIGHTER von PALSON Ihren Erwartungen entspricht.

Erläuterung zur Gebrauchsanweisung

Lesen Sie die Sicherheitsinformationen und verwenden Sie das Produkt nur so, wie es in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für die weitere Verwendung auf. Wenn Sie dieses Produkt an andere Personen weitergeben, übergeben Sie dieser Person auch diese Gebrauchsanweisung.

Das Wort GEFAHR weist auf mögliche schwere Verletzungen und auf eine mögliche tödliche Gefahr hin.

Das Wort WARNUNG weist auf mögliche schwere Materialbeschädigungen hin.

Das Wort ACHTUNG weist auf leichte Verletzungen oder geringe Schäden hin.

Durch die federbetriebene Rasierklinge aus Aluminium wird Ihre Haut besonders gepflegt.

Das Gerät wird mit einem Hochleistungsmotor betrieben.

Durch die hohe Schutzklasse (IPX4) kann der Rasierer auch in der Dusche verwendet werden.

Diese Gebrauchsanleitung hilft Ihnen sich mit dem Körperrasierer vertraut zu machen und diesen problemlos anzuwenden.

Die Sicherheitsinformationen müssen genauestens eingehalten werden, um Unfälle, Verletzungen und Beschädigungen des Materials zu vermeiden.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort für die weitere Verwendung auf.

Vorgesehene Verwendung

Der Körperrasierer ist nur für die private Verwendung und nicht für Handelszwecke zugelassen.

Das Gerät ist dafür vorgesehen Naturhaar zu schneiden und darf nur für Menschenhaar verwendet werden.

Sollte das Gerät anderweitig verwendet werden, erlischt der Garantieanspruch.

Sicherheitsanweisungen

Halten Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen ein, um einen Stromschlag und/oder einen Brand zu vermeiden, der Ihr Leben gefährdet:

- Tauchen Sie die Ladestation oder den Adapter nie in Wasser und/oder eine andere Flüssigkeit ein.
- Wenn Sie den Adapter herausziehen, greifen Sie ihn am Gehäuse an und zerren Sie nicht am Kabel.
- Greifen Sie das Kabel zum Ein- oder Ausstecken nie mit nassen Händen an.

- Der Einbau einer geerdeten Kurzschluss-Schutzvorrichtung mit einem Nennauslösestrom von max. 30 mA bietet einen zusätzlichen Schutz vor einem Stromschlag. Dieser Einbau darf nur von einem fachkundigen Elektriker durchgeführt werden.
- Stecken Sie den Adapter in eine geerdete 230-240V Steckdose.
- Der Adapter darf nicht zugedeckt werden, da er sonst überhitzen könnte.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Ladestation, den Adapter und den Männer-Körperrasierer auf mechanische Mängel.
- Die Ladestation, der Rasierer und der Adapter müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da diese nicht immer mögliche Gefahren erkennen können.
- Reparaturen dürfen nur von fachkundigen Personen oder von Ihrem befugten technischen Kundendienst durchgeführt werden.
- Versuchen Sie nie selbst ein defektes Gerät zu reparieren.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen Schranktüren eingeklemmt oder auf heißen Flächen abgestellt wird, sonst könnte die Kabelisolierung beschädigt werden. Achtung: Stromschlag möglich
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, oder von Ihrem technischen Kundendienst oder von einem befugten Techniker getauscht werden, um jeder Gefahr vorzubeugen.

Beachten Sie zur Vermeidung von Verletzungen die nachstehenden Anweisungen:

- Die beigepackten Klingen sind sehr scharf. Verwenden Sie das Gerät nie mit einer schadhaften Klinge oder Scherkopf, sonst könnten Sie sich verletzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand oder bei Blasen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die mit den Daten auf der an der Ladestation angebrachten Etikette übereinstimmt.
- Setzen Sie den Männer-Körperrasierer keinen Temperaturen unter -10 °C oder über +40 °C aus.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung.
- Trocknen Sie das Gerät, bevor Sie es wieder in die Ladestation stecken.
- Dieses Gerät ist nicht für körperlich oder geistig behinderte Personen (einschließlich Kinder) geeignet, oder für Personen, die mit dem Umgang des Gerätes nicht vertraut sind, außer diese Personen verwenden das Gerät unter Aufsicht einer anderen Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, oder sie erhalten von dieser Person Anweisungen über die richtige Verwendung des Geräts.

Vor der Verwendung des Geräts

- Berühren Sie nie mit nassen Händen die Ladestation oder den Stromadapter, wenn diese am Netz hängen (Ladevorgang).
  ACHTUNG! Stecken Sie nie den nassen Rasierer in die Ladestation!

D

- Dieser Männer-Körperrasierer kann ohne direkten Stromanschluss mit der Batterie verwendet werden.

Aufladen der Batterie:

- Das Gerät muss vor dem ersten Gebrauch mindestens 12 Stunden lang aufgeladen werden.
- Stecken Sie das Gerät in die Ladestation; Die Kontaktstifte auf der Rückseite des Geräts müssen die Kontakte in der Ladestation berühren.
- Schließen Sie das Stromadapterkabel an die Ladestation an.
- Schließen Sie den Stromadapter an eine geerdete (230-240V) Stromsteckdose an.
- Die Ladeanzeige leuchtet rot und zeigt an, dass das Gerät gerade aufgeladen wird.
- Das Gerät hat eine Gebrauchszeit von ca. 45 Minuten.

Laden Sie das Gerät nur, wenn die Batterie vollkommen leer ist, um die Lebenszeit Ihrer Batterie zu verlängern.

Bedienung

ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Klingen.
Der Männer-Körperrasierer ist für die Verwendung unter der Dusche geeignet (IPX4-geschützt).
Mit der Funktion Wet & Dry ist eine Nass- und Trockenrasur möglich.
Einschalten:

- Nehmen Sie das Gerät, nachdem es vollständig aufgeladen ist, aus der Ladestation.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter.

Anweisungen für die Rasur:

ACHTUNG: Gefahr einer Hautreizung und eines möglichen Klingenbruchs gegeben!
Pressen Sie das Gerät nicht auf die Haut.
Das Gerät eignet sich für eine Glattrasur bei vorbehandelten Stellen oder für die Nachbehandlung schwer zugänglicher Hautstellen. Die Rasur ist besonders wirkungsvoll, wenn Sie zum Abschluss die Klinge in entgegengesetzter Richtung zum Haarwachstum führen.
Führen Sie den Rasierer im rechten Winkel mit kreisförmigen Bewegungen über die Haut. Drücken Sie den Scherkopf sanft auf die Haut.

Klinge:

Gerade Rasierklinge: zum Rasieren von großflächiger, glatter Haut (Arme, Beine)
Gebogene Rasierklinge: Rasieren von gebogenen Hautflächen, z.B. die Achseln.

Haarschneider:

Sie können Ihren Rasierapparat auch zum Haare schneiden verwenden, dazu dienen die beigepackten Kämme.
Führen Sie den Männer-Körperrasierer langsam durch das Haar.

Achten Sie darauf, dass der Kamm so flach wie möglich gehalten wird. Schneiden Sie immer vom Nacken bzw. von der Stirn in Richtung Kopfmitte. Schneiden Sie immer nur kleine Bereiche.

Reinigung und Wartung

Warnung: Entfernen Sie den abnehmbaren Stromteil, bevor Sie das Gerät mit Wasser reinigen.
Eine Reinigung nach jeder Verwendung garantiert eine bessere Leistung und daher eine bessere Rasur.
Mit der beigepackten Reinigungsbürste können Sie alle Haarreste aus dem Gerät und aus der Halterung entfernen.
Das Gehäuse und das Zubehör des Männer-Körperrasierers können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Die Kämme auswaschen.
Verwenden Sie keine Fettlösemittel.
Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Die nicht waschbaren Teile müssen so aufgestellt werden, dass sie nicht in das Wasser fallen können.

Umweltschutz/Entsorgung

WICHTIG! Schützen Sie die Umwelt.
Entsorgen Sie das Gerät und das Verpackungsmaterial an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Befolgen Sie die nationalen und internationalen Richtlinien für die Stofftrennung, Restmüllentsorgung und Entsorgung von wieder verwertbaren Materialien.

- Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll.
- Gemäß der Richtlinie 2002/96/CE muss das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer zum Zwecke des Umweltschutzes einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen übergeben werden.
- Die Verpackung ist recyclebar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.

Für nähere Informationen wenden Sie sich an ihre zuständige Behörde oder an das nächstgelegene Entsorgungsunternehmen.

Wir danken Ihnen, dass Sie uns durch den Kauf eines unserer Produkte Ihr Vertrauen schenken!

I

I nostri prodotti sono studiati per raggiungere i massimi standard qualitativi, funzionali e di design. Ci auguriamo che il vostro nuovo rasoio maschile per il corpo FIGHTER di PALSON sia di vostro gradimento.

Informazioni sulle presenti istruzioni

È necessario leggere le informazioni di sicurezza ed utilizzare il prodotto solo così come è descritto in queste istruzioni, al fine di evitare danni o lesioni accidentali. Conservare queste istruzioni per future consultazioni. Se si cede questo prodotto ad un'altra persona, consegnare anche le presenti istruzioni.
La parola PERICOLO indica possibili lesioni gravi e pericolo di morte.
La parola AVVERTENZA indica possibili danni materiali gravi.
La parola ATTENZIONE indica possibili lesioni o danni lievi.

La lama di taglio del rasoio, azionata a molla, insieme alla rifinitura in alluminio, si prendono cura in modo particolare della vostra pelle.
Il dispositivo è azionato da un motore ad alta resa.
Grazie alla sua elevata classificazione di protezione (IPX4), il rasoio può essere utilizzato anche sotto la doccia.
Queste istruzioni consentiranno di acquisire familiarità con il rasoio maschile per il corpo e semplificarne l'utilizzo.
È essenziale seguire le informazioni di sicurezza al fine di prevenire incidenti, lesioni e danni materiali.
Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.

Uso previsto

Il rasoio per il corpo è approvato unicamente per l'uso domestico e non per fini commerciali.
Il dispositivo è progettato per tagliare peli/capelli naturali e si deve utilizzare solo su peli umani.
La garanzia perderà la sua validità se il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quello previsto.

Istruzioni di sicurezza

Rispettare le seguenti istruzioni per prevenire scariche elettriche e/o incendi che possano mettere a repentaglio la propria incolumità:

- Non immergere mai la base di ricarica o l'adattatore in acqua e/o in qualunque altro liquido.
- Quando estrae l'adattatore, afferrarlo per il corpo e non per il cavo.
- Quando si inserisce o disinserisce il cavo dalla presa di corrente, non afferrarlo mai con le mani umide.
- L'installazione di un dispositivo di messa a terra per la protezione contro i cortocircuiti in abitazioni con una corrente di disconnessione nominale non superiore a 30 mA offre un'ulteriore protezione contro le scariche elettriche. Tale impianto dovrà essere realizzato esclusivamente da un tecnico specializzato.

- Collegare l'adattatore ad una presa da 230-240V con messa a terra.
- Al fine di evitare un aumento della temperatura non accettabile, non coprire l'adattatore.
- Verificare periodicamente la base di ricarica, l'adattatore e il rasoio maschile per il corpo al fine di rilevare eventuali difetti meccanici.
- Mantenere la base di ricarica, il rasoio maschile per il corpo e l'adattatore fuori dalla portata dei bambini, poiché questi non sempre sono in grado di riconoscere i possibili pericoli.
- Le riparazioni dovranno essere effettuate solamente da parte di un tecnico qualificato o da un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Non tentare mai di riparare da soli un dispositivo difettoso.
- Evitare che il cavo rimanga intrappolato tra le porte di un armadio o che appoggi su superfici calde: in caso contrario l'isolamento del cavo potrebbe danneggiarsi. Pericolo di scarica elettrica!
- Se il cavo elettrico è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, onde evitare eventuali pericoli.

Rispettare le seguenti istruzioni al fine di evitare lesioni:

- Gli accessori di taglio sono molto affilati. Non utilizzare il dispositivo con un accessorio o una testina di taglio difettosi: in caso contrario, vi è il rischio che si producano lesioni.
- Non utilizzare il dispositivo su ferite aperte, tagli, bruciature solari o vesciche.
- Collegare il dispositivo unicamente ad una presa di corrente che corrisponda ai dati sull'etichetta che si trova sulla base di ricarica.
- Non sottoporre il rasoio maschile per il corpo a temperature inferiori a -10° o superiori a +40°C.
- Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- Asciugare correttamente il dispositivo prima di ricollocarlo sulla base di ricarica.
- Questo dispositivo non è stato progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non posseggano l'esperienza o le nozioni sufficienti, a meno che non lo utilizzino sotto la supervisione di altre persone responsabili della loro sicurezza o non abbiano ricevuto da essi le istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo.

Prima di utilizzare il dispositivo

- Non toccare mai con le mano umide la base di ricarica né l'adattatore elettrico quando questi sono collegati alla rete (procedura di ricarica).
  ATTENZIONE! Non collocare il rasoio umido sulla base di ricarica.
- Questo rasoio maschile per il corpo si può utilizzare solo con la batteria e non collegata direttamente alla corrente.

Ricarica della batteria:

- Caricare il dispositivo per almeno 12 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.

- Collocare il dispositivo sulla base di ricarica; i punti di contatto della parte posteriore del dispositivo devono toccare i contatti sulla base di ricarica.
- Collegare il cavo dell'adattatore elettrico alla base di ricarica.
- Collegare l'adattatore alla presa con messa a terra (230-240 V).
- L'indicatore luminoso di carica si accende diventando rosso ed indica che la ricarica è in corso.
- Il dispositivo ha un'autonomia di circa 45 minuti.

Al fine di prolungare la vita utile della batteria, ricaricarla solamente quando è completamente scarica.

Funzionamento

ATTENZIONE! Non utilizzare il dispositivo se i pezzi o gli accessori di taglio sono danneggiati.
Il rasoio maschile per il corpo è adatto all'uso sotto la doccia (classe di protezione IPX4).
La funzione Wet & Dry facilita la rasatura su pelli umide e asciutte.
Accensione:

- Estrarre il rasoio maschile per il corpo dalla base di ricarica una volta terminata la ricarica stessa.
- Premere l'interruttore di accensione/spegnimento.

Istruzioni per la rasatura:

ATTENZIONE! Rischio di irritazione della pelle e rottura della lama di taglio.
Non premere il dispositivo con forza sulla pelle.
Adatto per una rasatura di finitura dei peli già ridotti o anche per ripassare in zone della pelle difficili da raggiungere. Si può ottenere un taglio efficace rasando i resti di peluria nella direzione contraria alla crescita del pelo.
Guidare questo accessorio formando un angolo retto ed effettuando movimenti circolari sulla superficie della pelle. Premere delicatamente la testina di taglio sulla pelle.

Lama di taglio:

Accessorio di taglio diritto: Rasatura di zone ampie e lisce (braccia, gambe).
Accessorio di taglio curvo: Rasatura di superfici curve, come ad esempio le ascelle.

Accessorio tagliacapelli:

Si può utilizzare in modo preciso il rasoio come un tagliacapelli, utilizzando i pettini accessori in dotazione.
Far scorrere lentamente attraverso i capelli il rasoio maschile per il corpo.
Afferrare l'apparecchio in modo che l'accessorio a pettine rimanga il più possibile in piano. Effettuare sempre il taglio dalla nuca verso la parte superiore della testa o dalla fronte o tempie verso il centro della testa. Tagliare sempre piccole zone.

Pulizia e manutenzione

Avvertenza: Separare la parte portatile dal cavo di alimentazione prima di pulirla con acqua.
La pulizia dopo ogni utilizzo garantisce un miglior rendimento e, di conseguenza, una migliore rasatura.
La spazzola di pulizia in dotazione consente di eliminare tutti i residui di peli dagli accessori e dal supporto.
Il corpo e gli accessori del rasoio maschile possono essere puliti con un panno morbido umido.
I pettini si possono lavare.
Non utilizzare agenti sgrassanti.
Mantenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
È opportuno evitare che le parti non lavabili cadano in acqua.

Protezione ambientale / Smaltimento

IMPORTANTE! Proteggete l'ambiente.
Smaltire il dispositivo e il materiale dell'imballo solo nei punti di raccolta specificati. Seguire le norme regionali e nazionali relative alla differenzazione dei materiali, alla raccolta dei rifiuti ed allo stoccaggio dei materiali riciclabili.

- Non gettare l'apparecchio nei rifiuti domestici.
- Secondo la direttiva 2002/96/CE alla fine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito in base alle modalità approvate. Secondo tali modalità, si ricicleranno i materiali riciclabili contenuti nel dispositivo, al fine di prevenire l'inquinamento dell'ambiente.
- L'imballo si può riciclare. Smaltire l'imballo presso un sistema di raccolta adatto a tali scopi.

Per ottenere informazioni più dettagliate, mettersi in contatto con la propria amministrazione locale o con l'azienda di smaltimento più vicina.

Grazie per la fiducia accordataci scegliendo uno dei nostri prodotti.

NL

Bij de ontwikkeling van onze producten wordt gestreefd naar de hoogste kwaliteitsnormen, de grootste functionaliteit en het beste ontwerp. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuw FIGHTER scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones van PALSON.

In verband met deze instructies

U moet de veiligheidsinformatie lezen en het product alleen gebruiken in overeenstemming met de beschrijvingen in deze handleiding, om te vermijden dat er toevallige schade of verwondingen ontstaan. Bewaar deze handleiding voor raadpleging in de toekomst. Als dit product wordt doorgegeven aan een andere persoon, geef dan ook deze handleiding door.

Met het woord GEVAAR wordt de aandacht gevestigd op mogelijke zware verwondingen en dodelijk gevaar.

Met het woord WAARSCHUWING wordt de aandacht gevestigd op mogelijke ernstige materiële schade.

Met het woord OPGELET wordt de aandacht gevestigd op mogelijke lichte verwondingen of schade.

Het scheerblad met veerwerking van de scheermachine zorgt samen met de aluminium afwerking voor een bijzondere verzorging van uw huid.

Het apparaat wordt aangedreven door een motor met een hoog prestatievermogen.

Dankzij de hoge beschermingsklasse (IPX4) kan het apparaat ook in de douche gebruikt worden.

Via deze handleiding kunt u vertrouwd raken met het scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones en deze gemakkelijker gebruiken.

Het is van essentieel belang dat u de veiligheidsinformatie in acht neemt, om ongevallen, verwondingen en materiële schade te voorkomen.

Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor raadpleging in de toekomst.

Voorzien gebruik

Dit scheerapparaat voor lichaamszones is uitsluitend goedgekeurd voor privé-gebruik, en niet voor commerciële doeleinden.

Het apparaat is ontworpen om natuurlijke haren te scheren, en mag uitsluitend voor mensenhaar gebruikt worden.

Als het apparaat voor eender welk ander doeleinde wordt gebruikt, wordt de garantie ongeldig.

Veiligheidsinstructies

Volg de onderstaande veiligheidsinstructies om levensgevaarlijke elektrische schokken en/of brand te vermijden:

- Dompel de laadeenheid of de adapter nooit onder in water en/of eender welke andere vloeistof.
- Neem de adapter als u deze uittrekt vast bij de behuizing en niet bij het snoer.

- Neem de stekker van het netsnoer wanneer u deze in het stopcontact steekt nooit vast met natte handen.
- Een installatie in de woning van een beschermingsinrichting tegen kortsluitingen door aardlekken met een nominale uitschakelstroom die niet hoger is dan 30 mA, biedt extra bescherming tegen elektrische schokken. Deze installatie mag alleen uitgevoerd worden door een gespecialiseerde technicus.
- Sluit de adapter aan op een stopcontact van 230-240V met aarding.
- Bedek de adapter niet, om een ongewenste temperatuurverhoging te vermijden.
- Controleer regelmatig de laadeenheid, de adapter en het scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones, om eender welk mechanisch defect vast te stellen.
- Houd de laadeenheid, het scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones en de adapter buiten het bereik van kinderen, omdat zij niet altijd de mogelijke gevaren ervan inzien.
- Reparaties mogen uitsluitend uitgevoerd worden door een gekwalificeerde technicus of de erkende technische dienst.
- Probeer nooit zelf een defect apparaat te repareren.
- Vermijd dat het snoer klem komt te zitten tussen de deuren van een kast of dat het op hete oppervlakken wordt gelegd, omdat hierdoor de isolatie van het snoer beschadigd kan worden. Gevaar op elektrische schok!
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een door deze erkende technische dienst of een gekwalificeerde technicus, om gevaren te vermijden.

Neem de volgende instructies in acht om verwondingen te voorkomen:

- De scheerhulpstukken zijn zeer scherp. Gebruik het apparaat niet met een defect hulpstuk of een defecte scheerkop, omdat dit een risico op verwondingen inhoudt.
- Gebruik het apparaat niet op open wonden, snijwonden, brandwonden van de zon of blaren.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact dat overeenstemt met de gegevens op het etiket dat op de laadeenheid is aangebracht.
- Stel het scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones niet bloot aan temperaturen die lager zijn dan –10 ° of hoger dan +40 °C.
- Reinig het apparaat na elk gebruik.
- Droog het apparaat op correcte wijze voor u het opnieuw in de laadeenheid plaatst.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of die niet over de juiste ervaring of kennis beschikken, behalve als dit gebeurt onder het toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze van een dergelijke persoon instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat.

Vóór het gebruik van het apparaat

- Raak de laadeenheid of de elektrische adapter nooit aan als deze zijn aangesloten op het stroomnet (tijdens het laadproces).

OPGELET! Plaats het scheerapparaat niet nat in de laadeenheid.
- Dit scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones kan gebruikt worden met de batterij, zonder direct aangesloten te zijn op het stroomnet.

Heropladen van de batterij:
- Laad het apparaat vóór het eerste gebruik gedurende minstens 12 uren op.
- Plaats het apparaat in de laadeenheid. De contactpunten van het achtergedeelte van het apparaat moeten in contact komen met de contacten van de laadeenheid.
- Sluit het snoer van de elektrische adapter aan op de laadeenheid.
- Sluit de adapter aan op het stopcontact met aarding (230-240V).
- Het oplaadcontrolelampje gaat rood branden en geeft aan dat het apparaat heropgeladen wordt.
- Het apparaat kan ongeveer 45 minuten met de batterij gebruikt worden.

Om de nuttige levensduur van de batterij te verlengen, wordt deze best alleen opgeladen wanneer ze volledig ontladen is.

Werking
OPGELET! Gebruik het apparaat niet met beschadigde onderdelen of scheerhulpstukken.
Het scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones is geschikt voor gebruik in de douche (beschermingsklasse IPX4).
Dankzij de functie Wet & Dry is het apparaat geschikt voor het scheren van een natte en een droge huid.
Inschakelen:
- Neem het scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones uit de laadeenheid als het opgeladen is.
- Druk op de aan/uit-schakelaar.

Aanwijzingen voor het scheren:
OPGELET! Risico op huidirritatie en breuk van het scheerblad.
Druk het apparaat niet krachtig op de huid.
Geschikt voor het glad scheren van haar dat al getrimd werd, of om moeilijk te bereiken zones opnieuw te scheren. Scheer om doeltreffend te werk te gaan de haarresten in de tegengestelde richting van de haargroei.
Laat het hulpstuk in rechte hoeken en met cirkelvormige bewegingen over het huidoppervlak glijden. Druk de scheerkop zachtjes op de huid.

Scheermes:
Hulpstuk voor recht scheren: voor grote en zachte huidzones (armen, benen).
Hulpstuk voor krom scheren: voor gebogen huidoppervlakken zoals de armholtes.

Hulpstukken voor het scheren van hoofdhaar:
U kunt dit scheerapparaat ook gebruiken voor het scheren van hoofdhaar, met behulp van de bijgeleverde kamhulpstukken.
Laat het scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones langzaam door het haar glijden.
Neem het apparaat zo vast dat het kamhulpstuk zo plat mogelijk blijft. Scheer altijd van de nek in de richting van de bovenkant van het hoofd, of van het voorhoofd of de slaap naar het midden van het hoofd. Scheer altijd kleine zones.

Reiniging en onderhoud
Waarschuwing: Trek de voedingskabel uit het draagbare gedeelte voor u het apparaat reinigt met water.
Een reiniging na elk gebruik is een garantie voor een betere prestatie en dus ook een beter scheerresultaat.
Met het bijgeleverde reinigingsborsteltje kunnen alle haarresten verwijderd worden uit de hulpstukken en uit de steun.
De behuizing en de hulpstukken van het scheerapparaat voor mannelijke lichaamszones kunnen gereinigd worden met een zachte vochtige doek. De kammen mogen gewassen worden.
Gebruik geen ontvettingsmiddelen.
Bewaar het apparaat in een droge ruimte buiten het bereik van kinderen.
De onderdelen die niet gewassen mogen worden moeten zodanig geïnstalleerd worden dat ze niet in het water kunnen vallen.

Milieubescherming / verwijdering
BELANGRIJK! Draag bij aan de bescherming van het milieu.
Gooi het apparaat en het verpakkingsmateriaal alleen weg op de opgegeven ophaalpunten. Neem de regionale en nationale vereisten in acht met betrekking tot het sorteren van materialen, de ophaling van afval en de opslagplaatsen voor recycleerbare materialen.
- Gooi het apparaat niet weg met het huisafval.
- In overeenstemming met richtlijn 2002/96/EG moet het apparaat aan het einde van zijn nuttige levensduur naar een goedgekeurd eliminatiesysteem gebracht worden. In dit systeem worden de recycleerbare materialen die het apparaat bevat gerecycleerd, om milieuvervuiling te voorkomen.
- De verpakking kan gerecycleerd worden. Gooi de verpakking weg in een ophaalsysteem dat hiervoor bedoeld is.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke overheidsinstanties of met het dichtstbijzijnde afvalverwijderingsbedrijf.

Bedankt voor uw vertrouwen bij de keuze van één van onze producten.

GR

Τα προϊόντα μας έχουν κατασκευαστεί για την επίτευξη των πιο υψηλών προτύπων ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα απολαύσετε τη νέα σας ξυριστική μηχανή FIGHTER της PALSON.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες

Πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας και να χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες για να αποφευχθούν τραυματισμοί ή βλάβες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντικές χρήσεις. Αν παραδώσετε αυτό το προϊόν σε άλλο άτομο, δώστε του επίσης να διαβάσει τις οδηγίες.

Η λέξη ΚΙΝΔΥΝΟΣ προειδοποιεί για σοβαρές βλάβες ή κίνδυνο θανάτου.

Η λέξη ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ προειδοποιεί για πιθανές σοβαρές υλικές ζημιές.

Η λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ προειδοποιεί για βλάβες ή ελαφρές ζημιές.

Η λεπίδα κοπής της ξυριστικής μηχανής που κινείται με ελατήριο, μαζί με την αλουμινένια άκρη, προσφέρουν ξεχωριστή φροντίδα για το δέρμα σας.

Η συσκευή ρυθμίζεται από έναν μηχανισμό υψηλής επίδοσης.

Χάρη στην αυξημένη απόδοση προστασίας (IPX4), η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο.

Αυτές οι οδηγίες σας επιτρέπουν να εξοικειωθείτε με την ξυριστική μηχανή για άντρες και να απλοποιήσετε τον χειρισμό της.

Είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας για να αποφευχθούν τα ατυχήματα, τα τραύματα ή οι υλικές ζημιές.

Φυλάξτε τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντικές χρήσεις.

Προβλεπόμενη χρήση

Η ξυριστική μηχανή είναι εγκεκριμένη αποκλειστικά για προσωπική χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για διαφημιστικούς σκοπούς.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την κοπή φυσικού μαλλιού και πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε ανθρώπινο μαλλί.

Η εγγύηση σταματά να ισχύει αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για άλλο σκοπό.

Οδηγίες ασφαλείας

Τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες για να αποφευχθούν οι ηλεκτροπληξίες και/ή οι πυρκαγιές που μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τη ζωή σας:

- Μην τοποθετείτε ποτέ το φορτιστή ή τον προσαρμογέα σε νερό και/ή άλλο υγρό.
- Όταν αφαιρείτε τον προσαρμογέα, πιάστε τον από τον σκελετό και όχι από το καλώδιο.
- Όταν βάζετε ή βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα, μην το αγγίζετε ποτέ με βρεγμένα χέρια.
- Η τοποθέτηση μιας συσκευής ασφαλείας ενάντια σε βραχυκυκλώματα με ένα ονομαστικό ρεύμα που δεν ξεπερνά τα 30 mA παρέχει μια επιπρόσθετη προστασία από βραχυκυκλώματα. Αυτή η τοποθέτηση πρέπει να γίνει αποκλειστικά από έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια πρίζα των 230-240V με γείωση.
- Για να αποφύγετε την υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας, μη σκεπάζετε τον προσαρμογέα.
- Ελέγχετε συχνά τον φορτιστή, τον προσαρμογέα και τη συσκευή για να ανιχνεύσετε κάποια μηχανική βλάβη.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή, τη συσκευή και τον προσαρμογέα μακριά από παιδιά γιατί αυτά δεν μπορούν να γνωρίζουν τους πιθανούς κινδύνους.
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από έναν εξειδικευμένο τεχνικό ή από ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό συνεργείο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μια ελαττωματική συσκευή μόνοι σας.
- Προσέχετε να μην μαγκώσει το καλώδιο ανάμεσα στις πόρτες μιας ντουλάπας ή να ακουμπήσει πάνω σε ζεστές επιφάνειες γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στην εσωτερική επένδυση του καλωδίου. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Αν το καλώδιο έχει πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία ή από έναν ειδικευμένο τεχνικό, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος βλάβης ή τραυματισμού.

Τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες για να αποφευχθούν οι ζημιές:

- Τα εξαρτήματα κοπής είναι πολύ μυτερά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό εξάρτημα ή κεφαλή, γιατί υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε ανοιχτές πληγές, εγκαύματα ή φουσκάλες.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια πρίζα που συμπίπτει με τα στοιχεία της ετικέτας που βρίσκεται στη βάση του φορτιστή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω των –10 ° ή άνω των +40 °C.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Σκουπιζετε καλά τη συσκευή πριν την τοποθετήσετε ξανά στη βάση φόρτισης.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα (συν παιδιά) με ειδικές ανάγκες, ή που δεν έχουν επαρκής γνώσεις για τη συσκευή, εκτός και αν τη χρησιμοποιήσουν υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου ή αν τους δοθούν οδηγίες από άτομα που γνωρίζουν πως να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Πριν από τη χρήση της συσκευής

- Μην ακουμπάτε ποτέ με βρεγμένα χέρια τη βάση φόρτισης ή τον ηλεκτρικό προσαρμογέα όταν είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο παροχής (διαδικασία επαναφόρτισης).
  ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τοποθετείτε τη συσκευή στη βάση φόρτισης όταν είναι βρεγμένη.
- Αυτή η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τη μπαταρία όταν δεν είναι συνδεδεμένη απευθείας στο ρεύμα.

GR

Επαναφόρτιση μπαταρίας:

- Φορτίζετε τη συσκευή για τουλάχιστον 12 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Βάλτε τη συσκευή πάνω στη βάση φόρτισης, τα σημεία επαφής στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να ακουμπάνε τις επαφές της βάσης φόρτισης.
- Συνδέστε το καλώδιο του ηλεκτρικού προσαρμογέα στη βάση φόρτισης.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα στην πρίζα με γείωση (230-240V).
- Η φωτεινή ένδειξη φόρτισης θα ανάψει κόκκινη και δείχνει ότι έχει φορτίσει.
- Η συσκευή έχει αυτονομία για περίπου 45 λεπτά.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, να τη φορτίζετε μόνο όταν έχει αποφορτιστεί εντελώς.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τα τμήματα ή τα εξαρτήματα ελαττωματικά.
Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο (τάξη προστασίας IPX4).
Η λειτουργία Wet & Dry διευκολύνει το ξύρισμα σε δέρμα υγρό και ξηρό.
Ενεργοποίηση:

- Πιάστε τη συσκευή από τη βάση φόρτισης μόλις φορτιστεί.
- Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Οδηγίες ξυρίσματος:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ερεθισμού του δέρματος και βλάβης της λεπίδας κοπής.
Μην πιέζετε με δύναμη τη συσκευή πάνω στο δέρμα.
Κατάλληλο για δύσκολο ξύρισμα σε αραιωμένο μαλλί ή επίσης για σημεία με δύσκολη πρόσβαση.
Επιτύχετε ένα αποτελεσματικό ξύρισμα κόβοντας τις τρίχες στην αντίθετη κατεύθυνση απ' αυτήν που φυτρώνουν.
Οδηγήστε αυτό το εξάρτημα με ευθυγραμμισμένες και κυκλικές κινήσεις πάνω στο δέρμα. Πιέστε την κεφαλή κοπής απαλά πάνω στο δέρμα.

Κοπτική λεπίδα:

Εξάρτημα ευθείας κοπής: Ξύρισμα λείων και απαλών επιφανειών δέρματος (μπράτσο, φτέρνες).
Εξάρτημα κυρτωμένης καμπυλωτής κοπής: Ξύρισμα των καμπυλωτών επιφανειών δέρματος όπως για παράδειγμα της μασχάλης.

Εξαρτήματα συσκευής:

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή και ως κουρευτική μηχανή χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα χτένια.
Στρέψτε τη συσκευή αργά προς τις τρίχες.
Τοποθετείτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε το εξάρτημα με το χτένι να είναι σε όσο πιο επίπεδη θέση γίνεται. Ξυρίζετε πάντα από τον αυχένα προς την επάνω πλευρά του κεφαλιού ή προς τα εμπρός ή προς το κέντρο του κεφαλιού. Να ξυρίζετε πάντα μικρές ζώνες.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προσοχή: Διαχωρίστε το κινητό μέρος του καλωδίου τροφοδοσίας πριν το καθαρίσετε με νερό.
Ένας καθαρισμός μετά από κάθε χρήση εξασφαλίζει μια καλύτερη επίδοση και καλύτερο ξύρισμα.
Ο κύλινδρος καθαρισμού επιτρέπει να απομακρύνετε τα υπολείμματα μαλλιού από τα εξαρτήματα και το ακροφύσιο.
Το κουτί και τα εξαρτήματα του μηχανικού ξυραφιού μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί.
Τα χτένια μπορούν να καθαριστούν.
Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα απολιπαντικά.
Διατηρείτε τη συσκευή σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.
Τα τμήματα που δεν καθαρίζονται πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε να μην μπορούν να πέσουν στο νερό.

Προστασία περιβάλλοντος / απόρριψη

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Προστατέψτε το περιβάλλον.
Απορρίψτε τη συσκευή και το υλικό της συσκευασίας στα συγκεκριμένα σημεία σύλλεξης. Τηρήστε τις τοπικές και εθνικές απαιτήσεις σχετικές με το διαχωρισμό των υλικών, τη συλλογή των απόβλητων και την απόθεση των ανακυκλώσιμων υλικών.

- Μην πετάξετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά σκουπίδια.
- Σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/CE, η συσκευή πρέπει να οδηγηθεί σε ένα εγκεκριμένο σύστημα απόρριψης μόλις τελειώσει η διάρκεια ζωής της. Σε αυτό το σύστημα, ακακυκλώνονται όλα τα ανακυκλώσιμα υλικά που περιέχει η συσκευή για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος.
- Η συσκευασία ανακυκλώνεται. Πετάξτε τη συσκευασία σε ένα σύστημα συλλογής.

Για να βρείτε πιο συγκεκριμένες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική διοίκηση ή με την πιο κοντινή εταιρία απόρριψης αποβλήτων.

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε επιλέγοντας το προϊόν μας.

RU

Наши продукты разработаны в соответствии с самыми современными стандартами качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится наш новый кухонный комбайн FIGHTER от PALSON.

Об этих инструкциях

Вы должны прочитать информацию о мерах безопасности и использовать товар так, как описано в этих инструкциях во избежание нанесения убытков или получения случайных травм. Храните эти инструкции для последующих консультаций. Если вы отдаете этот товар другому лицу, также передайте эти инструкции.

Слово ОПАСНОСТЬ предупреждает о возможных тяжелых травмах и смертельной опасности.

Слово ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ предупреждает о возможных серьезных материальных убытках.

Слово ВНИМАНИЕ предупреждает о незначительных травмах и убытках.

Бреющая пластинка бритвы, которая двигается на рессоре вместе с алюминиевым покрытием, обеспечивает специальный уход за вашей кожей.

Прибор работает на двигателе высокой мощности.

Благодаря высокому уровню защиты (IPX4), бритвой также можно пользоваться в душе.

Эти инструкции позволяют вам ознакомиться с работой мужской бритвы для тела и упростить ее использование.

Важно, чтобы вы соблюдали меры безопасности во избежание несчастных случаев, получения травм и материальных убытков.

Храните инструкции в надежном месте для последующих консультаций.

Предварительное использование

Бритва для тела пригодна только для личного пользования, а не для коммерческих целей.

Прибор разработан для стрижки естественных волос и должен применяться только для человеческих волос.

Гарантийный срок считается недействительным, если прибор используется для любых других целей.

Инструкции по мерам безопасности

Следуйте инструкциям во избежание получения электрических разрядов и/или возникновения пожара, которые могут подвергать опасности вашу жизнь:

- Никогда не опускайте базу для зарядки или зарядное устройство в воду и/или другую жидкость.
- Когда вынимаете зарядное устройство из электросети, беритесь за корпус, а не за сетевой шнур.
- Никогда не беритесь за сетевой шнур влажными руками, когда включаете или выключаете его в/из электросети.

- Установка механизма защиты от короткого замыкания от потери заземления в доме с током номинального отключения не выше 30 мА предоставляет дополнительную защиту от электрических разрядов. Эта установка должна производиться только техническим специалистом.
- Подключайте зарядное устройство к электросети 230-240В с заземлением.
- Не накрывайте зарядное устройство во избежание повышения не приемлемой температуры.
- Периодически проверяйте базу для зарядки, зарядное устройство и мужскую бритву для тела на случай обнаружения механических дефектов.
- Храните базу для зарядки, мужскую бритву для тела и зарядное устройство в недоступном для детей месте, так как они не всегда могут предвидеть возникновение возможной опасности.
- Ремонт должен производиться только техническим специалистом или в авторизованном сервисном центре.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправный прибор.
- Избегайте того, чтобы сетевой шнур застревал в дверцах шкафа или прикасался к горячей поверхности, это может повредить изоляционный слой сетевого шнура. Опасность получения электрического разряда!
- Если поврежден сетевой шнур, он должен быть заменен производителем либо в авторизованном сервисном центре либо квалифицированным техническим специалистом во избежание получения повреждений.

Выполняйте следующие инструкции во избежание получения травм:

- Бреющие лезвия очень острые. Не используйте прибор с поврежденными деталями или неисправной бреющей головкой, иначе существует опасность получения травм.
- Не пользуйтесь прибором, если на теле есть открытые раны, порезы, солнечные ожоги или волдыри.
- Подключайте прибор только к электросети с теми данными, которые соответствуют этикетке на базе для зарядки.
- Не оставляйте мужскую бритву для тела при температуре ниже –10 ° или выше +40 °C.
- Чистите прибор после каждого использования.
- Правильно высушите прибор перед тем, как поставить его на базу для зарядки.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (а также детьми), чьи физические, сенсорные или умственные способности ограничены, а также теми, кто не имеет достаточного опыта или знаний обращения с прибором, за исключением случая, когда таковые пользуются прибором под присмотром или получили инструкции относительно его использования.

RU

Перед использованием прибора

- Никогда не прикасайтесь влажными руками к базе для зарядки и электрическому зарядному устройству, когда они подключены к электросети (во время подзарядки).
  ВНИМАНИЕ! Не ставьте мокрую бритву на базу для зарядки.
- Эта мужская бритва для тела используется только с батареей, а не во время ее непосредственного подключения к электросети.

Подзарядка батареи:

- Заряжайте прибор минимум 12 часов перед тем, как использовать его в первый раз.
- Вставьте прибор в базу для зарядки; точки контакта задней части прибора должны соприкасаться с контактами базы для зарядки.
- Подключите сетевой шнур электрического зарядного устройства к базе для зарядки.
- Включите зарядное устройство в розетку с заземленным контактом (230-240В).
- Светящийся индикатор зарядки загорается красным светом, это означает, что идет подзарядка.
- Прибор работает автономно приблизительно 45 минут.

Чтобы продлить рабочую способность батареи, заряжайте ее только тогда, когда она полностью разряжена.

Работа

ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь прибором с поврежденными деталями и бреющими приспособлениями.
Мужская бритва для тела пригодна для использования в душе (тип защиты IPX4).
Функция Wet & Dry упрощает бритье на влажных и сухих участках кожи.
Включение:

- Как только мужская бритва для тела зарядилась, снимите ее с базы для зарядки.
- Нажмите на переключатель включения/выключения.

Инструкции по бритью:

ВНИМАНИЕ! Опасность получения раздражения кожи и поломки бреющей пластинки.
Сильно не нажимайте прибор на кожу.
Прибор пригоден для тщательного бритья отросших волос, а также повторяющегося бритья в труднодоступных местах на коже. Добейтесь эффективного бритья остатков волос, направляя прибор в противоположную сторону от роста волос.
Направляйте этот прибор, делая ровные углы и вращательные движения по поверхности кожи. Нажимайте мягко бреющей головкой на кожу.

Лезвия для бритья:

Приспособление с прямым лезвием: Бритье на обширных и нежных участках кожи (руки, ноги).

Приспособление с изогнутым лезвием: Бритье на неровных поверхностях кожи, например, подмышки.

Приспособление для стрижки волос:

Вы можете смело использовать свою бритву как приспособление для стрижки волос, используя насадки-гребешки, которые входят в комплект.
Медленно направляйте мужскую бритву для тела в противоположном направлении от роста волос.
Возьмите прибор так, чтобы гребешок находился как можно в более ровном положении. Всегда стригите волосы по направлению от затылка к верхней части или от лицевой или височной части головы к центру головы. Всегда стригите небольшие участки.

Чистка и уход

Предостережение: Вынуть съемную часть сетевого шнура питания, прежде чем помыть ее водой.
Чистка после каждого пользования прибором гарантирует наилучшую эффективность и, как результат, наилучшее бритье.
Щеточка для чистки, которая входит в комплект, позволяет удалять все остатки волос с приспособлений и держателя.
Корпус и приспособления мужской бритвы для тела можно чистить влажной мягкой тряпочкой. Насадки-гребешки можно мыть.
Не используйте средства для удаления жира.
Храните прибор в сухом и недоступном для детей месте.
Детали, которые не поддаются мойке, должны размещаться так, чтобы они не попали в воду.

Защита окружающей среды / Утилизация

ВАЖНО! Берегите окружающую среду.
Утилизируйте прибор и упаковку только в специально предназначенных местах для сбора мусора. Соблюдайте региональные и национальные требования по отсортировке материалов, сбору отходов и контейнерам для переработки материалов.

- Не выбрасывайте прибор вместе с домашним мусором.
- Согласно постановлению 2002/96/EC, прибор должен быть уничтожен по принятой системе утилизации после окончания срока службы. По этой системе материалы для переработки, из которых состоит прибор, подвергаются переработке во избежание загрязнения окружающей среды.
- Упаковка может перерабатываться. Выбрасывайте упаковку в специально предназначенный контейнер.

Чтобы получить более детальную информацию, свяжитесь с вашими местными властями или ближайшей компанией по переработке отходов.

Спасибо за Ваше доверие при выборе одного из наших продуктов.

وجه ماكينة الحلاقة البدنية للرجال ببطء ناحية الشعر.
ثبت الجهاز بحيث يصبح المشط الملحق على أوسع درجة ممكنة. قم دائماً بالحلق من القفا وصعوداً باتجاه الجزء الأعلى من الرأس أو من الأمام أو عند الصدغ حتى وسط الرأس. دائما قص مناطق صغيرة.

النظافة والصيانة
تحذير: قم بفصل الجزء المحمول في سلك التغذية قبل تنظيفه بالماء.
التنظيف بعد كل استخدام يضمن أداء أفضل وبالتالي حلاقة أفضل.
فرشاة التنظيف الملحقة تسمح بالتخلص من كل بواقي الشعر من على الملحقات والحامل.
الجسم والملحقات الخاصة بماكينة الحلاقة البدنية للرجال يمكن تنظيفهم بقطعة مبللة قليلاً.
الأمشاط يمكن غسلها.
لا تستخدم مواد منظفة.
احتفظ بالجهاز في مكان جاف بعيداً عن متناول الأطفال.
الأجزاء غير القابلة للغسل يجب وضعها بحيث لا تقع في الماء.

حماية بيئية / تخلص
هام! قم بحماية البيئة.
تخلص من الجهاز ومواد التغليف فقط في الأماكن المخصصة لذلك. اتبع المتطلبات الإقليمية والوطنية الخاصة بفصل المواد، واستعادة المخلفات وإعادة التصنيع.

- لا تتخلص من الجهاز في صفيحة القمامة المنزلية.
- بالاتفاق مع توجيه 2002/96/CE، يجب التخلص من الجهاز بشكل مناسب عند انتهاء عمره الافتراضي. بهذا النظام، يسمح بإعادة تصنيع الأجزاء القابلة لذلك الموجودة في الجهاز وذلك بهدف تجنب تلوث البيئة.
- يمكن إعادة تصنيع التعبئة. تخلص من التعبئة بنظام الاستعادة المجهز لتلك المهام.

للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً، اتصل بالإدارة المحلية أو أقرب شركة تخلص من المخلفات.

شكراً لإظهار ثقتكم بنا واختيار أحد منتجاتنا.

- ماكينة الحلاقة البدنية للرجال هذه يمكن أن تعمل فقط بالبطارية دون الحاجة لتوصيلها بالتيار الكهربي مباشرة.

إعادة شحن البطارية:
- قم بشحن الجهاز لمدة 12 ساعة على الأقل قبل استخدامه للمرة الأولى.
- ضع الجهاز على قاعدة الشحن: نقاط الاتصال في الجزء الخلفي للجهاز يجب أن تلمس تلك في قاعدة إعادة الشحن.
- وصل سلك الكهرباء بقاعدة إعادة الشحن.
- وصل الوصلة بمقبس الكهرباء الموصل بالأرض (230-240 فولت).
- مؤشر الشحن المنير سيضيء بلون أحمر ويشير إلى انتهاء عملية إعادة الشحن.
- الجهاز به اكتفاء ذاتي لمدة 45 دقيقة تقريباً.

من أجل إطالة عمر البطارية، قم بإعادة شحنها فقط عندما تكون فارغة تماماً.

الوظيفة
انتبه! لا تستخدم الجهاز بقطع أو ملحقات قطع تالفة.
ماكينة الحلاقة البدنية للرجال مناسبة للاستخدام أثناء الاستحمام (درجة حماية IPX4).
وظيفة **مبلل وجاف** تسهل حلق الشعر المبلل والجاف.
التشغيل:
- ارفع ماكينة الحلاقة البدنية للرجال عن قاعدة إعادة الشحن فور شحنها.
- اضغط على زر تشغيل/إغلاق.

إرشادات الحلق:
انتبه! خطر التهاب الجلد وكسر شفرة القص.
لا تضغط بالجهاز بقوة على الجلد.
مناسبة لحلق سريع للشعر أو تقصيره أو أيضاً الوصول لأماكن من الجلد يصعب الوصول إليها. احصل على قص ممتاز بحلق بواقي الشعيرات بعكس اتجاه نمو الشعر.
حرك هذا الملحق لعمل زوايا مستقيمة وحركات دائرية على سطح الجلد. اضغط برأس القص على الجلد بنعومة.

سكينة القص:
ملحق القص المستقيم: لحلق مناطق واسعة وناعمة من الجلد (الأذرع، الأرجل).
ملحق القص المنحني: لحلق الأسطح المنحنية من الجلد مثل الإبط.

ملحق قص الشعر:
بإمكانك استخدام ماكينة الحلاقة الخاصة بك لتقصير الشعر، باستخدام الأمشاط المكملة الملحقة.

– قم بتوصيل الوصلة بمقبس ذو قوة 230-240 فولت، ثم وصله بالمقبس الأرضي.
– من أجل تجنب الارتفاع غير المقبول في الحرارة، لا تغطي الوصلة.
– جرب بشكل دوري قاعدة إعادة الشحن، والوصلة وماكينة الحلاقة البدنية للرجال لاكتشاف أي عطل ميكانيكي.
– احتفظ بقاعدة إعادة الشحن، وماكينة الحلاقة البدنية للرجال والوصلة بعيداً عن متناول الأطفال الذين يصعب عليهم فهم المخاطر المحتملة.
– يجب أن يقوم بالإصلاحات فقط تقني مؤهل أو مركز الخدمة التقنية المصرح.
– لا تحاول أبداً إصلاح عطل بالجهاز بنفسك.
– تجنب وجود السلك محصوراً بين أبواب الدولاب أو موضوعاً على أسطح ساخنة وإلا، فسوف يسبب ذلك إتلاف العزل الخاص بالسلك. خطر الصدمة الكهربائية!
– في حالة تلف سلك التيار، يجب استبداله من المصنع أو مركز الخدمة التقنية المعتمد أو تقني مؤهل، وذلك لتجنب أي خطر.

اهتم بالتعليمات التالية لتجنب الجروح:

– الملحقات الخاصة بالقطع حادة جداً. لا تستخدم الجهاز بملحق أو رأس قطع تالف، وإلا، فستتعرض لخطر الجروح.
– لا تستخدم الجهاز على جروح مفتوحة، قطع، حروق من الشمس أو بثور.
– وصل الجهاز فقط بمقبس تيار متوافق مع البيانات المذكورة على الملصق الموجود على قاعدة إعادة الشحن.
– لا تعرض ماكينة الحلاقة البدنية للرجال لدرجة حرارة أقل من 10 أو أعلى من 40 درجة مئوية.
– نظف الجهاز بعد كل استخدام.
– جفف الجهاز جيداً قبل إعادته إلى قاعدة إعادة الشحن.
– هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام الأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية، أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين لا يملكون الخبرة أو المعرفة الكافية، إلا في حالة وجودهم تحت إشراف شخص مسئول عن أمنهم أو تلقيهم تعليمات من هذا الشخص عن كيفية استخدام هذا الجهاز.

قبل استخدام الجهاز

– لا تلمس أبداً أياً من قاعدة إعادة الشحن أو الوصلة الكهربائية بأيدي مبللة عندما يكونا موصلين بالشبكة (عملية إعادة الشحن).
انتبه! لا تضع ماكينة الحلاقة مبللة على قاعدة إعادة الشحن.

إن منتجاتنا متطورة لتصل لأقصى المعدلات من حيث النوعية، الوظيفة والتصميم. نتمنى أن تستمتع بماكينة الحلاقة البدنية الجديدة للرجال FIGHTER من PALSON.

اهتم بالإرشادات التالية

يجب قراءة معلومات الأمان واستخدام الجهاز فقط كما هو موصوف في التعليمات وذلك بهدف تجنب حدوث أضرار أو جروح عرضية. احتفظ بهذه التعليمات لاستشارات مستقبلية. في حالة إعطاء هذا الجهاز لشخص آخر، فاحرص على إعطائه هذه التعليمات أيضاً.
كلمة **خطر** تحذر من جروح خطيرة محتملة وخطر الموت.
كلمة **تحذير** تعني احتمالات وقوع أضرار مادية خطيرة.
كلمة **انتبه** تحذر من جروح وأضرار خفيفة.

إن لوحة القطع الخاصة بماكينة الحلاقة تعمل بنابض، إلى جانب تميزها بنهاية من الألمنيوم، وذلك يوفر عناية خاصة ببشرتك.
الجهاز يعمل بواسطة محرك ذو كفاءة عالية.
بفضل تصنيفها العالي من حيث الأمان(IPX4)، فماكينة الحلاقة يمكن أيضاً استخدامها أسفل الدش.
هذه التعليمات تتيح التعرف على ماكينة الحلاقة البدنية للرجال وتسهل استخدامها.
من الضروري إتباع تعليمات الأمان من أجل تجنب الحوادث، الجروح والأضرار المادية.
احتفظ بالتعليمات في مكان آمن لاستشارات مستقبلية.

الاستخدام لأول مرة

إن ماكينة الحلاقة البدنية مناسبة فقط للاستخدام الشخصي وليست مخصصة لأهداف تجارية.
هذا الجهاز مصمم لقص الشعر الطبيعي ويجب استخدامه فقط على الشعر البشري.
يصبح الضمان غير ساري المفعول في حالة استخدام الجهاز لأي أغراض أخرى.

تعليمات الأمان

اهتم بالتعليمات التالية من أجل تجنب انقطاع الكهرباء و/أو حرائق قد تعرض حياتك للخطر:

– لا تغمر أبداً قاعدة إعادة الشحن أو الوصلة بالماء و/أو أي سائل آخر.
– عند إخراج الوصلة، قم بسحبها من المقبس وليس من السلك.
– عند توصيل أو فك توصيل السلك من مخرج الكهرباء، لا تمسكه أبداً بأيدي مبللة.
– إن تركيب جهاز الحماية من تعطل الدوائر الكهربائية في المنزل لكي يهبط إلى تيار ذو معدل انقطاع لا يتعدى 30 mA، يتيح حماية إضافية في مواجهة انقطاع الكهرباء. هذا التركيب يجب أن يقوم به تقني متخصص فقط.

HU

Termékeink kialakítása lehetővé teszi a legmagasabb minőségi, működtetési és formatervezési igények kielégítését. Reméljük, hogy szivesen használja majd a PALSON új, FIGHTER nevű, férfiak részére kialakított test-borotváját.

Az alábbi utasításokkal kapcsolatosan

Olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat és csak úgy használja a terméket, ahogyan a leírásban szerepel, bármiféle káreset vagy sérülés elkerülése érdekében. Őrizze meg ezeket az utasításokat a későbbiekre. Ha a készüléket odaadja másnak, ne felejtse el átadni azzal együtt ezeket az utasításokat is.
A VESZÉLY szó súlyos sérülést illetve életveszélyt jelez.
A FIGYELMEZTETÉS szó súlyos anyagi károkat jelöl.
A VIGYÁZAT szó könnyebb sérüléseketilletve kisebb mértékű kárt jelez.

A borotva készülék vágókése rugóval működik, és az aluminiumborításnak köszönhetően különleges módon óvja az Ön bőrét.
A készülék nagy teljesítményű motorral van ellátva.
Magas fokú védettségének köszönhetően (IPX4), a borotva készülék használható a zuhanyozóban is.
Ezek az utasítások segytenek abban hogy Ön jobban megismerje a készüléket és leegyszerűsítik annak használatát..
Alapvető fontosságú a biztonsági utasítások betartása a balesetek, illetve anyagi károk elkerülése érdekében.
Őrizze meg száraz helyen ezeket az utasításokat, hogy a későbbiekben újra átnézhesse.

Rendeltetésszerű használat

A test-borotva kizárólag személyi használatra lett kialakítva és nem alkalmas kereskedelmi használatra.
A készülék a természetes szőrzet vágására szolgál, és kizárólag emberi szőrzet vágására használható.
Amennyiben a készüléket más célra használják, a garancia érvénytelen lesz.

Biztonsági utasitások

Tartsa be az alábbi utasításokat hogy elkerülhesse az életét veszélyeztető esetleges áramütést és/vagy tűzesetet:

- Sohase merítse vízbe és/vagy egyéb folyadékba a készülék töltőjét vagy adapterét
- Amikor az adaptert kihúzza, ne a kábelnél fogva tegye azt.
- Mikor a kábelt csatlakoztatja a konnektorba, illetve kihúzza azt, sohase nyúljon hozzá nedves kézzel.
- A rövidzárlat elleni földelés útján való védelemmel való ellátás 30mA-nál nem nagyobb névleges kikapcsolási feszültséggel további védelmet biztosít az áramütés ellen. Ezt kizárólag egy megfelelően képzett szerelő végezheti el..
- Csatlakoztassa az adaptert egy földelt, 230-240V-os konnektorhoz.

- Nem kívánt felmelegedés elkerülése érdekében sohase takarja el az adaptert.
- Ellenőrizze rendszeresen a töltőt, az adaptert és magát a készüléket, hogy felfedezze az esetleges meghibásodást..
- Tartsa gyermekektől távol a töltőt, a készüléket és az adaptert, mert ők nem mindig érzékelik megfelelően a veszélyhelyzeteket.
- A javításokat kizárólag megfelelően képzett szerelő, illetve a hivatalos szervíz végezze.
- Sohase próbálja Ön megjavítani a készüléket ha az elromlik.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne szorulhasson be pl egy szekrény ajtajába, illetve ne érintkezzen forró felülettel , mert szigetelése megsérülhet. Áramütés veszély!
- Amennyiben a kábel sérült, azt a gyártónak, a hivatalos szervíznek illetve egy megfelelően képzett szerelőnek kell kicserélnie balesetveszély elkerülése érdekében.

Tartsa be az alábbi utasításokat a sérülések elkerülése érdekében:

- A vágókések nagyon élesek. Ne használja a készüléket sérült kiegészítővel, mert sebesülést okozhat.
- Ne használja a készüléket nyitott sebeken, vágásokon, napsugárzás okozta égési sebeken, sem vízhólyagokon.
- Csak olyan konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek adatai megegyeznek a töltőn található címkén szereplő adatokkal.
- Ne tegye ki a készüléket –10 °C-nél alacsonyabb sem +40 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Szárítsa meg jól mielőtt visszatenné a töltőre.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi illetve szellemi állapota nem teszi lehetővé annak megfelelő működtetését, illetve nem rendelkeznek a szükséges ismeretekkel, illetve tapasztalattal, kivéve ha biztosítható a használat alatti felügyelet illetve ha a biztonságukért felelős személy előzetesen kioktatja őket a készülék használatával kapcsolatosan ..

A készülék használatát megelőzően

- Sohase nyúljon nedves kézzel a töltőhöz se az adapterhez amikor csatlakoztatva vannak a hálózathoz (töltés közben).
  VIGYÁZAT! Ne tegye a nedves készüléket a töltőbe.
- Ezt a készüléket csak az akkumulátorról lehet használni, és nem csatlakoztatható közvetlenül az áramhoz..

Az akkumulátor feltöltése:

- Az első használatot megelőzően töltse a készüléket legalább 12 órán keresztül.
- Tegye a készüléket a töltőre. a hátulsó részén található érintkezési pontoknak érintkezniük kell a töltőn levő érintkezési pontokkal.
- Csatlakoztassa az adapter kábeljét a töltőhöz..
- Csatlakoztassa az adaptert a földelt konnektorhoz (230-240V).

- Bekapcsol a piros szinű jelzőfény és jelzi, hogy megkezdődött a töltés.
- A készülék kb 45 perces autonómiával rendelkezik.

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében, csak akkor töltse fel újra amikor teljesen lemerült.

Működés

VIGYÁZAT! Ne használja a készüléket, ha annak alkatrészei vagy kiegészítői sérülteek.
A készülék használható a zuhanyozóban (IPX4 védettségi kategória).
A Wet & Dry funkció megkönnyíti a a nedves és száraz bőr borotválását.
Bekapcsolás:

- A feltöltés végeztével vegye ki a készüléket a töltőből.
- Nyomja meg a be- és kikapcsolási gombot.

Borotválási utasítások:

VIGYÁZAT! Bőrr irritáció illetve a vágókés eltörésének kockázata.
Ne nyomja erősen a készüléket a bőrre..
Alkalmas hajvágásra illetve nehezen hozzáférhető helyek borotválására is. A szőr növésével ellentétes irányban vágja a szőrt.
Egyenes vonalban és körkörösen mozgassa a a készüléket a bőrfelület felett. Finoman nyomja rá a vágófejet a bőrre.

Vágókés:

Kiegészítő egyenes vágáshoz: Nagy kiterjedésű bőrfelületeken (karok, lábak).
Kiegészítő görbült irányban való vágáshoz: Olyan területeken mint pl a hónaljban.

Hajvágó kiegészítő:

Használhatja a készüléket hajvágóként is a, a hozzájáró fésűk segítségével.
Lassan vágja a hajat a készülékkel.
Úgy fogja meg a a készüléket hogy a fésű-kiegészítő a lehető leglaposabb helyzetben álljon.
Mindig a nyak felől kezdje a vágást a fejtető irányában, vagy a homloktól felfelé. Mindig kis területet vágjon.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés: Mielőtt vízzel mosná, vegye le a kábel levehető részét.
Ha minden használat után megtisztítja, biztosítja a készülék megfelelő működését, és a megfelelő borotválást.
A hozzá járó tisztító kefe segít eltávolítani a hajmaradványokat a kiegészítőkről és a tartóról.
A férfi test-borotva és kiegészítői nedves puha ruhával tisztítandók. A fésűket meg lehet mosni.
Ne használjon zsíroldó szert a tisztításhoz.
artsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.
A nem mosható részeket olyan helyen tartsa ahol nem eshetnek a vízbe.

Környezetvédelem / Megsemmisítés

FONTOS! Óvja a környezetet!.
Kizárólag az erre kijelölt helyeken semmisítse meg a készüléket és csomagolását. Tartsa be a hulladékok elhelyezésére, összegyűjtésére és az újrafelhasználható anyagok különválasztására vonatkozó területileg illetve országosan érvényben levő rendelkezéseket.

- Ne dobja ki a készüléket a szemétbe az otthoni hulladékkal együtt.
- A 2002/96/CE számú irányelvben foglaltaknak megfelelően, hasznos élettartamának lejártával a készüléket a megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni. Ott eltávolítják belőle az újrafelhasználásra alkalmas anyagokat, és megakadályozzák a környezet szennyezését.
- A csomagoló anyag újra felhasználható. Ennek megfelelően válassza meg a gyűjtőhelyet ahova elviszi.

Amennyiben részletesebb tájékoztatásra van szüksége, kérjen tájékoztatást a helyi hatóságoktól illetve a legközeélebbi hulladéklerakó teleptől.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt minket és a mi termékünket választotta.

TR

Ürünlerimiz; en yüksek kalite, işlevsellik ve tasarım standartlarına ulaşmak üzere geliştirilmişlerdir. PALSON'un FIGHTER marka yeni erkek beden tüy alma (epilasyon) aletinden hoşlanacağını ümit ediyoruz.

Bu talimatlar hakkında

Emniyet bilgileri okunmalıdır ve ürün; hasarlardan ve kazara meydana gelecek yaralanmalardan korunmak için sadece bu talimatlarda belirtildiği şekilde kullanılmalıdır. Bu talimatları gelecekte yine müracaat etmek üzere saklayınız. Eğer bu ürünü başka birine verecek olursanız, kendisine bu talimatları da veriniz.

TEHLİKE sözcüğü, olası ciddi yaralanmalar ve ölüm tehlikesi için uyarıda bulunur.

UYARI sözcüğü, olası ciddi maddi hasarlar konusunda uyarıda bulunur.

DİKKAT sözcüğü, yaralanma ya da hafif hasarlar konusunda uyarıda bulunur.

Alüminyumla kaplı olmanın yanısıra yay ile çalıştırılan tüy alma aleti kesim ince tabakası, cilde özel bir bakım sağlar.

Cihaz, yüksek performanslı bir motor ile çalıştırılır.

Yüksek koruma sınıfı (IPX4) sayesinde, tüy alma aleti, duşta da kullanılabilir.

Bu talimatlar size, erkek beden tüy alma aleti hakkında bilgi sahibi kılacak ve böylelikle kullanımını basitleştirecektir.

Önemli kazaları, yaralanmaları ve hasarları önleme amacıyla emniyet talimatlarına uyulması temel gerekliliktir.

Bu talimatları, gelecekte de kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayınız.

Öngörülen kullanımı

Beden tüy alma aleti, sadece özel kullanım için onaylanmış olup ticari amaçlar için değildir.

Cihaz, doğal tüylerin kesimi için tasarımlanmış olup sadece insan tüyü için kullanılmalıdır.

Eğer cihaz başka bir amaçla kullanılacak olursa, garantisi geçersiz olacaktır.

Emniyet talimatları

Hayatınızı tehlikeye düşürecek elektrik çarpmalarından ve/veya yangınlarından korunmak amacıyla aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Şarj altlığını ya da adaptörü asla su ve/veya başka bir sıvı içine sokmayınız.
- Adaptörü çıkarırken, kablosundan değil mahfazasından çekiniz.
- Takarken ya da kabloyu elektrik prizine sokarken asla ıslak ellere tutmayınız.
- Evdeki toprak kaybının kısa devrelerine karşı, 30 mA'dan daha tüksek olmayan bir nominal akımlı koruyucu cihazın kurulumu, elektrik çarpmalarına karşı ek bir koruma sağlamaz. Bu kurulum, sadece bir uzman teknisyen tarafından yerine getirilmelidir.
- Adaptörü, topraklı 230-240V'lik bir prize takınız.
- İstenmeyen bir sıcaklık artışından kaçınmak amacıyla, adaptörün üstünü örtmeyiniz.
- Herhangi bir mekanik kusur olup olmadığını belirlemek amacıyla şarj altlığını, adaptörü, erkek beden tüy alma aletini düzenli olarak kontrol ediniz.

- Şart altlığını, erkek beden tüy alma aletini ve adaptörü çocukların erişemeyeceği yerde tutunuz. Çünkü onları her zaman olası tehlikelerin farkında olamazlar.
- Onarım işlemleri sadece kalifiye bir teknisyen ya da onun yetkili teknik servisi tarafından yerine getirilmelidir.
- Sözkonusu kusurlu cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.
- Kablonun, klozet kapakları arasında sıkışmasında ve sıcak yüzeylere temas etmesinden kaçınınız, aksi takdirde kablonun yalıtımı hasar görebilir. ¡Elektrik çarpması tehlikesi!
- Elektrik güç/akım kablosu hasar görürse, üretici ya da onun teknik servisi ya da bir kalifiye teknisyen tarafından, herhangi bir tehlikeden kaçınmak üzere değiştirilmelidir.

Yaralanmalardan sakınmak amacıyla aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Aksesuarlar oldukça keskindir. Cihazı bir aksesuarı yada kusurlu kesim başlığı ile kullanmayınız, aksi takdirde yaralanmaların meydana gelmesi riskleri ortaya çıkar.
- Cihazı; açık yaralar, kesikler, güneş yanıkları ya da su toplamış kabarcıklar üzerinde kullanmayınız.
- Cihazı, sadece şarj altlığında bulacağınız etikette yer alan verilere uygun bir akım prizine takınız.
- Erkek beden tüy alma aletini, –10 °'dan düşük ya da +40 °C'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayınız.
- Her kullanımdan sonra cihazı temizleyiniz.
- Cihazı, şarj altlığındaki yerine geri getirmeden önce tam olarak kurutunuz.
- Bu cihaz; fiziki duyusal ya da ruhsal kapasiteleri düşük kişiler (çocuklar dahil) ya da yeterli deneyim ve bilgisi olmayanlar tarafından kullanılmak üzere tasarımlanmamıştır. Ancak cihazın nasıl kullanılacağını bilen ve talimatları okumuş ya da o kişilerin emniyetinden sorumlu kişilerin gözetimi altında o kişiler için bu cihaz kullanılabilir.

Cihazı kullanmadan önce

- Şebekeye takılı iken ne şarj altlığına ne de elektrik adaptörüne asla ıslak ellerle dokunmayınız (şark prosesi).
  ¡DİKKAT! Islak tıraş makinesini şarj altlığına yerleştirmeyiniz.
- Bu erkek beden tıraş/tüy alma makinesi sadece pil ile kullanılabilir, doğrudan elektrik akımına takılamaz.

Pilin şarj edilmesi:

- İlk kez kullanmadan önce cihazı en az 12 saat süreyle şarj ediniz.
- Cihazı şarj altlığı üzerine yerleştiriniz; cihazın arka kısmındaki temas noktaları, şarj altlığının uçlarına değmemelidir.
- Elektrik adaptörü kablosunu şarj altlığına takınız.
- Adaptörü, bir toprak uçlu prizin girişine takınız (230-240V).
- Aydınlatmalı gösterge kırmızı renkte yanar ve şarj işleminin yapılmakta olduğunu gösterir.
- Cihazın yaklaşık 45 dakikalık bir menzili vardır.

Cihazın servis ömrünü uzatmak amacıyla, tamamen boşalmadan önce yeniden şarj edilir.

TR

Çalıştırılması

¡DİKKAT! Cihaz, hasarlı kesim parçaları veya aksesuarları ile kullanılmamalıdır.
Erkek beden tüy alma aleti, duşta kullanılabilir (IPX4 koruma sınıfı).
Wet & Dry (Nemli ve Kuru) işlevi, nemli ve kuru ciltlerde tıraşı kolaylaştırır.
Çalıştırma:

- Yüklendikten sonra şarj altlığından erkek beden tüy aletini çıkarınız.
- Açma/kapama düğmesi yanar/söner.

Tıraş talimatları:

¡DİKKAT! Cilt irritasyonu ve kesim ince tabakasının kopması riski.
Cihazı cildinize güç uygulayarak bastırmayınız.
İstenmeyen tüylerin tıraş edilmesi ya da azaltılması veya erişimi güç cilt bölgeleri için de kullanılabilir. Tüylerin büyüme yönlerinin aksi yöndeki yerleri de tıraş ederek etkili bir kesim elde eder.
Bu aksesuarı dik açılar oluşturacak ve cilt yüzeyinde dairesel hareketler gerçekleştirecek şekilde yönlendiriniz. Kesim başlığını düzgünce cilt üzerine bastırınız.

Kesim bıçağı:

Düz kesim aksesuarı: Cildin geniş ve düzgün bölgelerinin tıraş edilmesi (kollar, bacaklar).
Eğimli kesim aksesuarı: Koltuk altları gibi cildin eğimli yüzeylerinin tıraş edilmesi.

Düzeltim aksesuarları:

Sağlanan tarakları kullanarak hassas düzeltici olarak bu tüy alma aleti kullanılabilir.
Erkek beden tüy al aletini tüyler için yavaşça yönlendirir.
Cihazı, tarak aksesuarı olası en düz olacak şekilde tutar. Kesim işlemini, her zaman boynun arkasından başın üst kısmına doğru ya da alın veya şakaktan başın ortasına doğru gerçekleştiriniz. Her zaman küçük bölgeleri keser.

Temizlik ve bakım

Uyarı: Su ile temizlemeden önce, güç kaynağının taşınabilir kısmını ayırınız.
Her kullanımdan sonra bir temizlik yapılması, daha iyi performansa garantiler ve bu da daha iyi tıraş demektir.
Sağlanan temizlik fırçası, aksesuarların ve desteğin kalan kıllarının tümünü geri çeker.
Erkek beden tüy alma aletinin mahfazası ve aksesuarları, nemli düzgün bir bez ile temizlenmelidir.
Taraklar yıkanmalıdır.
Yağ gerektiren ajanlar kullanılmamalıdır.
Cihazı çocukların erişemeyeceği kuru bir yerde tutunuz.
Yıkanmaması gereken parçaları suya düşmeyecek şekilde yerleştiriniz.

Çevresel koruma / Atım işlemleri

ÖNEMLİ! Çevreyi korur.

Cihaz ve ambalaj malzemelerinin atım işlemini sadece belirlenen toplama noktasına yapınız. Malzemelerin ayrılması, atıkların ve yeniden kazanılabilir malzemelerin artıklarının toplanması ile ilgili olarak bölgesel ve ulusal gerekliliklere uyar.

- Cihazın atım işlemini içindeki artıklarla birlikte yapmayınız.
- 2002/96/CE nolu yönergeye uygun olarak, cihazın servis ömrünün bitiminde onaylanmış bir atım işlemi sistemine göre elden çıkarılmalıdır. Bu sistemde, çevre kirliliğini önlemek amacıyla cihazın içerdiği yeniden kazanılabilir malzemelerin yeniden kazanma işlemi yapılır.
- Ambalaj yeniden kazanılabilirdir. Bu amaca uygun olan bir toplama sistemine ambalajın atımını yapınız.

Bu konuda daha fazla bilgi edinmek için, yerel yetkili idarecilerinizle ya da en yakındaki atıkların atılma işlemi şirketi ile irtibata geçiniz.

Ürünümüzü seçmekle gösterdiğiniz güven için teşekkür ederiz.

BG

Нашите продукти отговарят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще останете доволни от вашата нова самобръсначка за тяло FIGHTER на PALSON.

Важна информация относно настоящите инструкции

Прочетете инструкциите за безопасност и използвайте уреда само в съответствие с тях, за да избегнете риска от нежелани щети или нараняване. Запазете настоящите инструкции за следващо ползване. Ако предоставите уреда на друг човек, предайте му и инструкциите.

Думата ОПАСНОСТ предупреждава за възможно сериозно нараняване и смърт.

Думата ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ е използвана при риск за сериозни материални щети.

Думата ВНИМАНИЕ предупреждава за риск за леки наранявания или щети.

Ножчето на самобръсначката, задвижвано с помощта на пружина, заедно с алуминиевото покритие, осигуряват безопасност за кожата.

Уредът работи с високооборотен мотор.

Благодарение на високия клас на защита (IPX4), самобръсначката може да се използва и под душа.

Настоящите инструкции ще ви позволят да се запознаете с действието на самобръсначката и ще ви улеснят при ползването ѝ.

Важното е да спазвате изискванията за безопасност, за да избегнете риска от инциденти, нараняване или повреда.

Запазете инструкциите на сигурно място за следваща употреба.

Предназначение

Самобръсначката за тяло е предназначена само за лично ползване и не е подходяща за професионална употреба.

Уредът е предназначен за подстригване на естествени косми и трябва да се използва само за хора.

Гаранцията ще бъде невалидна, в случай че уредът се използва за други цели.

Инструкции за безопасност

Спазвайте следните инструкции, за да избегнете риска от късо съединение и/или пожар, които могат да застрашат живота ви:

- Не потапяйте стойката за зареждане или адаптера във вода и/или в друга течност.
- При изваждане на адаптера, го хванете за корпуса, а не за кабела.
- При включване или изключване на кабела от контакта, не го пипайте никога с мокри ръце.
- Монтирането в дома на устройство за дефектнотокова защита с праг на задействане, не по-висок от 30 mA осигурява допълнителна защита от късо съединение. Инсталацията му трябва да бъде осъществена само от специализиран техник.
- Свържете адаптера към заземен контакт за напрежение 230-240V.
- За да се избегне недопустимо повишение на температурата, не покривайте. адаптера.
- Проверявайте периодично стойката за зареждане, адаптера и самобръсначката, за да откриете навреме евентуална повреда.
- Дръжте стойката за зареждане, адаптера и самобръсначката далеч от достъпа на деца, тъй като последните невинаги могат да преценят възможните опасности.
- Поправката трябва да се осъществява само от квалифициран техник или от оторизиран сервиз.
- Не опитвайте никога да поправяте сами повредения уред.
- Избягвайте да оставяте кабела, затиснат от вратата на шкаф или опрян до горещи повърхности, в противен случай може да се повреди изолацията му. Опасност от късо съединение!
- Ако електрическият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя, от оторизиран сервиз или от квалифициран техник, за да се избегнат опасности.

Спазвайте следните инструкции, за да избегнете риска от нараняване:

- Накрайниците за бръснене са много добре наточени. Не използвайте уреда с повреден накрайник или бръснеща глава, в противен случай може да се нараните.
- Не използвайте уреда върху наранена кожа, при порязване, слънчево изгаряне или мехури.
- Включвайте уреда само в контакт, който отговаря на означенията на етикета, намиращ се върху стойката за зареждане.
- Не съхранявайте самобръсначката при температури под –10 ° или над +40 °C.
- Почиствайте уреда след всяко ползване.
- Преди да поставите уреда върху стойката за зареждане, го подсушете добре.
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца), чиито физически, умствени или сетивни възможност са нарушени, или им липсват опит или познания, освен ако са под наблюдение или са били инструктирани за ползване на уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.

Преди да ползвате уреда

- Не пипайте никога с мокри ръце стойката за зареждане или адаптера, когато последните са включени в електрическата мрежа (по време на зареждане).
  ВНИМАНИЕ! Не поставяйте самобръсначката мокра върху стойката за зареждане.
- Мъжката самобръсначка за тяло може да се използва само с батерия, без да е свързана директно към електрическата мрежа.

BG

Зареждане на батерията:

- Преди да го използвате за първи път, зареждайте уреда поне 12 часа.
- Поставете уреда върху стойката за зареждане; контактните точки на задната страна на уреда трябва да допират контактите на стойката за зареждане.
- Включете кабела на адаптера към стойката за зареждане.
- Включете адаптера към заземен електрически контакт (230-240V).
- Светлинният индикатор за зареждане светва в червено и показва, че се осъществява зареждане.
- С едно зареждане уредът може да работи в продължение на около 45 минути.

За да удължите живота на батерията, зареждайте я само след като бъде напълно изтощена.

Работа на уреда

ВНИМАНИЕ! Не ползвайте уреда с повредени елементи или бръснещи накрайници.
Мъжката самобръсначка за тяло е пригодена за ползване под душа (клас на защита IPX4).
Функцията Wet & Dry улеснява бръсненето на мокра и суха кожа.
Пускане в действие:

- След като зареждането приключи, извадете самобръсначката от стойката за зареждане.
- Натиснете бутона за включване/изключване.

Инструкции за бръснене:

ВНИМАНИЕ! Риск за възпаление на кожата и счупване на ножчето.
Не притискайте силно уреда към кожата.
Уредът е подходящ за прецизно оформяне на вече подстригната коса, както и за достигане на труднодостъпни зони. За по-ефикасно бръснене, движете уреда в посока, обратна на растежа на косъма.
Движете този накрайник под прав ъгъл, като осъществявате кръгообразни движения по повърхността на кожата. Притискайте леко бръснещата глава върху кожата.

Бръснещи ножчета:

Накрайник за бръснене с право ножче: Бръснене на обширни и гладки зони на кожата (ръце, крака).
Накрайник за бръснене с огънато ножче: Бръснене на заоблени повърхности от кожата, като например мишници.

Накрайници за подстригване:

Самобръсначката може да се използва като машинка за подстригване с помощта на накрайниците във формата на гребени.
Движете уреда бавно върху окосмената част на главата.

Дръжте уреда така, че гребенът да е максимално наклонен към кожата на главата. Подстригвайте винаги в посока от врата към горната част на главата или от челото или слепоочието към центъра на главата. Подстригвайте на малки участъци.

Почистване и поддръжка

Предупреждение: Преди да почистите уреда, извадете кабела от подвижното тяло на самобръсначката.
Почистването след всяко ползване гарантира по-добра работа на уреда и следователно, по-ефикасно бръснене.
Предоставената четка за почистване позволява да се извадят остатъците от косми от накрайниците и от корпуса на уреда.
Корпусът и накрайниците на самобръсначката могат да се почистят с мека влажна кърпа.
Гребените могат да се мият.
Не използвайте миещи вещества с обезмасляващо действие.
Съхранявайте уреда на сухо място, извън достъпа на деца.
Частите, които не бива да се мият, трябва да се поставят така, че да не могат да попаднат под вода.

Опазване на околната среда / Изхвърляне

ВАЖНО! Пазете околната среда.
Изхвърляйте уредите, които вече не ползвате и опаковките само на специални места за събиране на отпадъци. Спазвайте регионалните и националните изисквания относно разделянето на отпадъците, както и относно събирането и рециклирането им.

- Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци.
- В съответствие с Директива 2002/96/ЕО, уредите, които вече не се използват трябва да се отстраняват посредством одобрена система за събиране и изхвърляне на отпадъци. Чрез тази система се рециклират, доколкото е възможно, материалите, от които е направен уредът, с оглед предотвратяване на замърсяването на околната среда.
- Опаковката на уреда може да се рециклира. Изхвърлете я чрез такава система за събиране и рециклиране на отпадъци.

За повече информация се свържете с местната администрация или с най-близката фирма, отговаряща за събирането и изхвърлянето на отпадъците.

Благодарим ви за доверието, което проявявате към нас, избирайки един от нашите продукти.

Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)
Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)
This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the enviroment and human health, which could otherwise be caused by inappropiate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)
Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme perte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipment électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquate de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rebuts ménagers ou le magasin ou vous avez acheté le produit.

Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada)
Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ponto de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)
Dieses Symbol auf dem Produckt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produckt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeignesten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzurbeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyclen dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata)
Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattato come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro diraccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandoci che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclodei materiali contribuirà alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra città, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Наредба относно електрическите и електронните уреди, извадени от употреба (приложима в Европейския съюз и в други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)
Този символ, поставен на даден продукт или опаковка, означава, че продуктът не може да бъде третиран заедно с домакинските отпадъци. Той трябва да се съхранява в специално дено за рециклиране на електрически и електронни уреди. Спазвайки това изискване, Вие съдействате за предотвратяване на евентуалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, в случай че този продукт бъде изваден от употреба неправилно. Рециклирането на материали запазва природните ресурси. Ако искате да получите повече информация относно рециклирането на този продукт, обърнете се към представителството във Вашия град, към службата за събиране на отпадъци или към търговския обект, от който сте купили продукта.

Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur (voor landen in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)
Dit symbool op een product of de verpakking van een product geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijkafval mag worden aangeboden. In plaats daarvan moet het product worden aangeboden bij een speciaal daarvoor ingericht verzamelstation, zodat het product geheel of gedeeltelijk kan worden hergebruikt. Als u het product op deze manier voor afvalverwerking aanbiedt, voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Neem voor meer informatie over het hergebruik van dit product contact op met de gemeente, de dienst afvalstofverwerkingen in uw woonplaats of de winkel waar u het product hebtgekocht.

Διάθεση σχετικά με τους παλαιούς ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (Εφαρμόσιμος μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και μέσα σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα της ανάκτησής συγκεχωρ)
Αυτό το σύμβολο, μέσα σε ένα προϊόν ή μέσα σε ένα πακέτο, δείχνει ότι το προϊόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί όπως ένα οικιακό υπόλειμμα. Αντίθετα, πρέπει να καταστεθεί μέσα σε ένα ειδικό σημείο της συγκομιδής που έχει ειδικευθεί στην ανακύκλωση ηλεκτρικών και των ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Κάνοντας αυτό, εσείς βοηθάτε έτσι ώστε να αποτραπούν οι φοβερές αρνητικές συνέπειες στις οποίες μπορεί να υποβληθεί το περιβάλλον και η παγκόσμια υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να παραχθούν εάν αυτό το προϊόν είχε απορριφθεί με τρόπο ανορρθή. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στο να συντηρούνται οι φυσικοί πόροι. Εάν επιθυμείτε περαιτέρω πληροφόρηση σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, να έλθετε σε επαφή με με την αντιπροσωπεία της πόλης σας, με την υπηρεσία της συγκομιδής των υπολειμμάτων ή με το μαγαζί μέσα στο οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Постановление об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (применяется в Европейском союзе и других европейских странах для систем раздельного сбора и утилизации отходов).
Данный символ, нанесенный на изделие или на его упаковку, означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором, а следует сдавать в специализированный пункт приема электрических и электронных приборов для его дальнейшей утилизации. Соблюдая это правило, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть, если это изделие будет выброшено обычным путем. Утилизация материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь к городским властям, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели этот прибор.

شراء توضيح على المعلومات الكهربائية والإلكترونية القديمة (المستخدم في بلدان الاتحاد الأوربي وبلدان أوروبية أخرى تتبع نظام جمع للعملة حسب النوع).
هذا الرمز، سواءً كان على المنتج أو على غلافه، يشير إلى وجوب عدم التعامل مع هذا المنتج على أنه قمامة منزلية.
Ez a jelkép régi elektromos és elektronikus felszerelésekre helyezendő (Az Európai Unió államaiban és egyéb, szelektív hulladékgyűjtő rendszerrel rendelkező európai államokban alkalmazható).
Ha ez a jelkép terméken vagy csomagoláson látható, azt jelzi, hogy az adott terméket nem lehet házi hulladékként kezelni, hanem elektromos és elektronikus felszerelések elhelyezésére szolgáló speciális hulladékgyűjtő helyen kell hagyni. Ezáltal Ön hozzájárul a negatív következmények megelőzéséhez, melyeket a környezet és az emberi egészség szenvedne a hulladék helytelen kiselejtezése esetén. A hulladékok újrahasznosítása elősegíti a természeti források megőrzését. Amennyiben e termék újrahasznosításával kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon városa képviseletéhez, a hulladékgyűjtő szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Eski elektrikli ve elektronik malzemelerle ilgili uygulama (Avrupa Birliğinde ve diğer Avrupa ülkelerinde uygulanmakta olan geri dönüşüm amaçlı olan atık ayrım ve geri dönüşüm sistemi).
Bir ürün ya da bir paket üzerinde yeralan bu sembol bu ürünün konut alanlarında üretilen herhangi bir atık gibi değerlendirilemeyeceği anlamına gelmektedir. Bunun aksine, geri dönüşüm amaçlı olarak, bu tür elektrikli ve elektronik malzemelerin atılması için özel olarak belirlenen noktalara bırakılması gerekmektedir. Siz, bu şekilde davranarak, bu malzemelerin uygun olmayan şekilde atılması durumunda çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşabilecek olan olası negatif sonuçların ortadan kalkmasına yardım etmiş olacaksınız. Geri dönüşüm amaçlı olarak, bu malzemelerin, atılmaları için ayrılmış olan atık ayrım alanına bırakılması, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olmaktadır. Eğer, bu malzemenin geri dönüşüm amaçlı olarak atılması ile ilgili olarak daha fazla bilgiye sahip olmak isterseniz; yaşadığınız bölgenin mahalli yönetimleri ile, atık toplama merkezleri ile ya da bu makinayı satın aldığınız satış merkezi ile başlantıya geçiniz.

إعادة تصنيع المواد يساعد في المحافظة على الموارد الطبيعية. إذا رغبت بمعلومات أكثر حول إعادة تصنيع المنتج، فيمكنك مراجعة سلطات مدينتك أو الجهات المسؤولة عن جمع القمامة أو المحل الذي اشتريت منه المنتج.

Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com

Desarrollado en España, fabricado en P.R.C.
Developed in Spain, made in P.R.C.